SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

# TIN 2 MORTO MAS PA COVID

## 284caso nobo y 1.280 caso activo

Diamars 18 Januari 2022 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 589 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

# CRISISTEAM TA ADAPTA MANEHO DI TEST NA ENTRADA DI ARUBA




## AZV ta informa:

# Cambionan grandi den 2022 Ban reforma pa garantisa AZV!

## Amsterdam: Hoben di 16 aña tira fatalmente, dos sospechoso di e mesun edad deteni pa mas investigacion





## Conocido locutor Roberto A Geerman a bay sosega

# COVID UPDATE: TIN 2 MORTO MAS PA COVID

17 januari 2022. Segun resumen di awe 517 persona a recupera y un total di 284 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 27 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 67%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 1280 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 a aumenta na 186, forsa na famia di e fayecidonan. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 441 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 63% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 55 persona interna cu of debi na COVID di cual den ICU tin 6 persona y riba piso general tin 49. Na Colombia tin actualmente 6 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

**ULTIMO INFORMACION**

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
17 di Januari 2022

| 17/1/2022 | TOTAL | RESIDENTE | NO-RESIDENTE |
|---|---|---|---|
| Casonan Nobo | 284 | 257 | 27 |
| Activo | 1280 | 1072 | 208 |
| Recupera | 29510 | 25641 | 3869 |
| Positivo | 30976 | 26895 | 4081 |
| Morto | 186 | 182 | 4 |
| Vacuna | 85307 | - | - |
| Hospitalisa AUA | 55 | - | - |
| ICU AUA COL | 6 12 6 | - | - |

## Minister Dangui Oduber

# A cuminsa evalua locual mester bira e "exit strategy" di e pandemia

Dialuna Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber tabata den un conferencia di prensa caminda e trece hopi informacion importante pa comunidad. E mandatario a duna un actualisacion di henter e situacion di COVID-19 na Aruba. E mandatario a papia di e cantidadnan di caso cu tin, e cifranan di e hospitalisacion actual y e capasidad cu tin den cuido intensivo na nos hospital. Tambe e mandatario a elabora riba kiko mester bira e "exit strategy" di e pandemia manera cu e ta awor.

Exit strategy

Minister Oduber den su ultimo conferencia di prensa a papia di un plan cu tin pa por siña biba cu e virus di COVID-19. Dialuna mainta e mandatario a elabora riba e plan aki cu ta carga e nomber di "exit strategy". E "exit strategy" aki ta pa bolbe bek na normalidad cu tur precaucion y risiconan calcula. Minister Oduber ta convenci cu Aruba tin diferente instrumento den su poder pa por manha e crisis y esaki ta haci cu pronto por cuminsa midi e crisis aki na un otro manera.

Minister Oduber a splica cu durante henter e crisis a purba crea e balansa entre salud y economia pero poniendo e salud semper na prome lugar y esaki no lo bay cambia pero awor lo bay evalua otro modelonan tambe. Por ehempel mester bay evalua modelonan economico, laboral, financiero y cultural. Na Hulanda tambe e Minister nobo di Salud Publico Sr. Kuipers a menciona cu mester bin cu otro manera pa enfrenta e crisis.

Exit Strategy plan ta ensera:

1. Cuminsa habri e discusion di bai pa por declara e virus aki endemico

E virus a muteer hopi e ultimo variante ta menos fuerte y ta pesey nos tambe mester considera declara e pandemia endemico.

2. Expande e capacidad di nos ICU na 16 cama y cu e personal necesario

Personal di "AMI Expeditionaly Healthcare" ta personal hopi costoso pa Aruba y tambe pa Hulanda. Pa es motibo riba nos propio forza nos kier percura pa expande nos capacidad di ICU. E testing a genera hopi entrada pa LabHOH y AZV, pa e motibo aki AZV a bai di acuerdo pa pone 2.4 miyon florin disponibel pa busca mas personal riba propio forza y expande nos capacidad na ICU.

3. Elimina seguro obligatorio na airport y introduci un heffing cu lo ta specialmente pa genera entrada pa inverti bek den cuido.

4. Lo bay cambia e maneho di testing na airport y tambe e maneho di testing pa localnan.

Pa e turista lo bay flexibilisa e maneho di ingreso caminda entrante 18 di januari lo bay cuminsa acepta anti gen testing cu ta mas economico y a cambia e PCR testing di 24 pa 48 ora prome cu e vuelo pa Aruba.

Pa e localnan lo bay cambia e manera di test manera e ta awor, esaki ta debi cu e manera actual ya no ta dunando e efectividad y e no ta sostenibel mas mirando cu e variante aki ta mucho mas contagioso. Ta bay introduci un maneho di test nobo cu ta e sentinel testing. Esaki ta nifica cu dokternan di cas ta bay haci invitacion selectivo na diferente personan pa bin haci test pa haya un indicacion con e virus ta plama den comunidad.

5. Sigui focus riba booster y vacuna

E vacuna a duna resultado cu nos tawata buscando y pesey lo bay sigui recomenda esaki. Minister Oduber a recorda comunidad cu durante e peak den e di 4 ola tabata tin 116 persona interna den hospital y 82% di esnan interna NO tabata ta vacuna.



6. Ta bay reenforza Departamento di Salud Publico.

7. Lo bay elimina tur medida y habri Aruba por completo.

Minister Dangui Oduber a dirigi su mes na comunidad bisando cu Aruba ta pasando den su di 5 ola di COVID-19, e posibilidad ta cu nos por sigui haya diferente otro variante. Aruba mester simplemente siña biba cu e virus paso porta e no ta bay stop di existi.

# CRISISTEAM TA ADAPTA MANEHO DI TEST NA ENTRADA DI ARUBA

Oranjestad, 17 di Januari 2022 - Entrante diamars 18 di januari 2022 e maneho di test na entrada pa Aruba ta wordo adapta. Pasaheronan biahando pa Aruba awor ta haya dos opcion ora di test prome cu subi avion:

1) Un PCR test cu validez segun e nivel di risico di e pais.
2) Of haci un Antigen test (di un laboratorio) dentro di un dia prome cu biaha.

Mester upload e resultadonan di e test den e online ED card system. Introduciendo e opcion aki lo facilita e proceso pa un turista completa su test y ademas hasi posibel tambe pa mas turista logra hasi e test prome cu subi avion pa bin Aruba. Pues treciendo e adaptacion aki ta contribui na nos Turismo, sin cu ta crea riesgonan adicional.




E regla cu bishitantenan di paisnan di riesgo halto of riesgo hopi halto, no por test na entrada, ta keda na vigor pa loke ta validez di un PCR test. Pa residentenan local bolbiendo for di Merca, semper tin e opcion di test (PCR) na momento di drenta Aruba y awor cu e opcion pa haci un Antigen test na Merca dentro di un dia di e biahe, tambe valido pa residentenan local.

# Persecusion den area di Eagle ta caba cu detencion di un persona







EAGLE:
Diadomingo algo prome cu 5'or di atardi, polis lo a duna chauffeur di un Toyota yaris ordo pa para, pero e chauffeur no a respeta ordo di polis y a sigui core.
Asina a cuminsa un persecusion den area di Eagle cu a bin termina riba e parkinglot di Eagle Bowling.

Polis a detene e chauffeur y hopi lihe e la transport'e pa warda di polis, caminda e lo mester a bay responde pa su actonan.

# Amsterdam: Hoben di 16 aña tira fatalmente, dos sospechoso di e mesun edad deteni pa mas investigacion



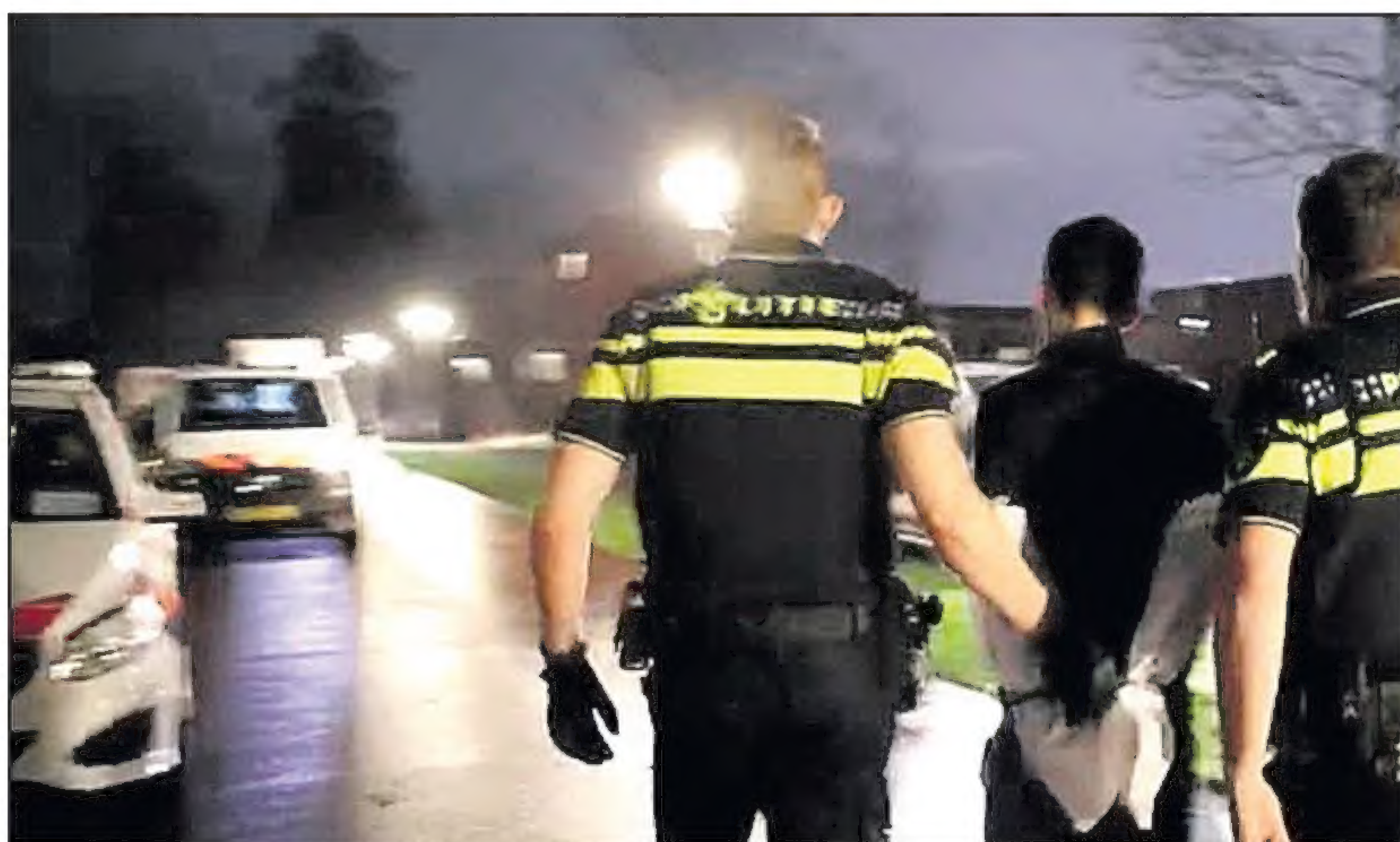


Armando 'Ali' Petalo (16) tira fatalmente den un cas na Amsterdam-zuidoost.
Diadomingo anochi algo despues di 7'or di anochi, den un cas na Sinderenstraat na Amsterdam-zuidoos un mucha homber di 16 aña Armando Petalo a wordo tira fatalmente, Armando cariñosamente tabata wordo yama 'Ali'. Polis a detene dos mucha homber di su mesun edad, cu tabata hunto cu Ali na momento cu e la wordo tira. Un di tres hoben su mes a meld na warda di polis, ta trata di tres menor di edad.

Kiko e motibo ta tras di detencion di e hobennan aki y di kiko nan ta wordo sospecha, ainda no ta conoci. Segun testigonan nan ta amigo di e victima. Posibelmente nan a wordo hiba warda di polis pa motibo cu e circumstancianan rond di e tiramento ainda no ta duidelijk pa autoridad.
Segun un testigo, esun cu a tira Armando mes, a huy for di e sitio. E tiramento a sosode den e cas di e tata di Armando, kende ta hospedando na Inglatera. Un scenario cu ta wordo investiga pa autoridad ta, cu probablemente e mucha hombernan aki tabata hungando cu un arma di candela.
Despues di e tiramento e famia di e victima a reuni dilanti di e cas, caminda polis tabata tin cera pa haci e investigacionnan necesario. Un momento hopi emocionante, Armando Petalo ta desendiente di gitano, un famia Roma y nan ta papia Romani.

E wela di Armando tabata yora inconsolabelmente, bisando: "E la muri, E no tey mas". Tambe un ruman muhe cu tabata na caminda pa Amsterdam a scucha cu su ruman chikito a muri, e tambe na yoramento tabata bisa: "E la bay, mi no por compronde dicon". Un otro ruman muher di e victima tambe tabata puntra su mes dicon, pakiko un hende lo kier a mat'e.

Despues cu tata di Armando a wordo poni na altura di e sucedido, e la bira yama tata di un di e amigonan di Armando, e la bis'e cu su yiu a wordo mata, pa e bay check si su yiu ta ok. E tata di Armando, no por a reaciona, e la bisa cu loke



a pasa den e cas y con e la pasa, e no sa ainda, djes cu su yiu a bisa su tata cu nan lo bay chill un rato den e cas. Dos dia prome e tata di Armando a papia cu su yiui y a bis'e pa nan keda den e bon caminda.

## Minister Endy Croes:

# A COMPARTI IDEANAN PA UN POSIBEL MUSEO DI DEPORTE



: Siman pasa Minister Endy Croes a reuni cu sr. Renwick Heronimo y directora di Fundacion Museo Arubano, sra. Anky van der Linden – Vrolijk. Durante e reunion a comparti ideanan pa futuro pa un posibel museo di deporte y otro tipo di museonan pa Aruba. Tambe a trata di diferente manera por yega na fondonan no solamente na Aruba pero tambe den Europa.

E contactonan cu museo tin cu nan por brinda nos a cristalisa cierto proyectonan. Banda di esey nan a informa e mandatario cu nan propio museonan cu nan ta maneha ta den problemanan financiero.

E placa cu museo tabata haya for di APA cu ta bin di e cruceronan pa yudanan mantene nan museonan a wordo corta desde e pandemia y esey tambe a trece diferente inkietud. Minister Endy Croes a sigui bisa banda di explora con pa yudanan den e caso aki nos ta explorando tambe proyectonan mane kisas un museo di deporte pa Aruba.



# Conocido locutor Roberto A Geerman a bay sosega



Dialuna mainta tempran e noticia a drenta cu e conocido locutor di radio, Roberto A Geerman a fayece. Algun ora prome, ainda e tabata activo riba su facebook unda el'a manda pabien pa su yiu muher cu a haci aña.

Roberto di algun tempo caba ta malo, a keda hopi tempo interna, djey a recupera. Ultimo a scucha cu el'a haya covid y probablemente esaki a trece cune su complicacion.

Un tremendo persona y masha gusta. Pe ultimo 10 añanan, Roberto a transmiti festival di calypso y roadmarch hunto cu Top 95 FM. Su pasion tabata radio.
Un locutor cu trajecto largo den radio. Condolencia na mundo radial, tur su coleganan di Radio Galactica y tambe su yiunan y demas famia.

## Minister Rocco Tjon:

# A HABRI VACATURA PA ALTO COMISARIO DI POLIS

Dialuna mainta, durante Rueda di Prensa, Minister di Husticia y Asuntonan Social, Sr. Rocco Tjon, a anuncia cu a habri e vacatura pa Alto Comisario pa Cuerpo Policial di Aruba. Tur esnan cu ta cumpli cu e rekisitonan por solicita te cu dia 10 di Februari y lo mester pasa entre otro; un veiligheidsonderzoek, geneeskundige onderzoek y tambe un psychologische assesment y a base di esaki e nombracion lo tuma luga pa un termino di 3 aña.

Cuerpo Policial di Aruba ta den desaroyo y como tal tin diferente plannan grandi na caminda. Algun di e proyectonan cu tin na caminda ta e proyecto di ICT, cual ta bay wordo desplega e aña aki como tambe proyectonan piloto, manera e mobile app y mobile data terminals cu ta bay wordo instala dentro di poco. Adicionalmente, pa loke ta e structura di opleiding, tin un comision actualmente cu ta trahando riba e transformacion di e Scol di Polis den un Academia di Husticia, y tur e puntonan aki ta necesario pa nos tin delinea pa asina e Korpschef cu ta bay wordo nombra pa un periodo di tres aña por duna contenido na entre otro e proyectonan aki. Banda di esey, den palabracionnan haci cu Hulanda pa loke ta e landenpakket tambe tin diferente puntonan cu ta toca Cuerpo Policial y husticia y pa e motibo aki tambe, e ta importante pa nos nombra un persona. A base di esaki, a tuma lugar varios dialogo cu coleganan na Hulanda, di cual lo bay pidi pa asistencia pa loke ta e parti di "bedrijfsvoering", cu ta un punto di preocupacion. Pa e motibo aki tambe for di Ministerio lo bin cu un plan di maneho cu ta acapara e añanan nos dilanti pues e "meerjarensbeleidplan" cu ta specificamente toca solamente e parti di "bedrijfsvoering" mirando cu e ta asina importante pa e coleganan mes cu ta eherece e trabou.



Segun Minister Tjon, den e "Justitieel Veiligheidsberaad" tambe, esaki ta un topico cu a wordo treci padilanti, di cual su Ministerio a defini tur e puntonan strategico riba cual husticia lo bay traha e añanan nos dilanti y pa e motibo aki e vacatura aki ta bay wordo habri. Lo tin un comision cu ta consiti di e diferente directornan den husticia como tambe e directora di e Departamento di Recurso Humano cu lo haci e seleccion aki y a base di e seleccion aki e persona lo mester entre otro pasa un screening.

Por ultimo, e Mandatario a splica cu e topico aki tin un plataforma den reino tambe entre e diferente islanan, y e cuerponan cu ta toca solamente e parti di "bedrijfsvoering" di cual Aruba tambe lo bay haci uso di e asistencia tecnico aki despues cu nos a nombra un Korpschef.

# Na Roncado no tabata tin roncamento pero si musica duro strobando bisiñanan di Nuñe di drumi

Diadomingo madruga a drenta informe di cu ainda despues di 3'or tin musica duro ta bati strobando bisiñanan di drumi te banda di Nuñe cu Papaya, mesora polis a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya para pafo dilanti mes a scucha e musica ta toca basta duro, polis a zona e alarma varios biaha pero no a bini ningun reaccion di esnan na e fiesta.

Polis a baha bay paden y a hala nan atencion di e musica duro y a ordena nan pa paga esaki mesora.



## Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

# GOBIERNO DI ARUBA CU DIFERENTE PROYECTO PA PROMOVE INNOVACION DEN COMUNIDAD



Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever - Croes ta encarga cu Ministerio di Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Ordenansa Teritorial. Si wak bek na e trabounan cu a tuma luga den corto tempo durante Gabinete Wever-Croes II, por mira diferente proyecto cu a wordo realisa riba tereno di innovacion.

### INNOVACION

Un di e proyectonan aki ta eGovernment. A finalisa e proyecto piloto di 'interoperability' y test pa intercambio di data den Gobierno na un forma sigur y digital. Cu e finalisacion aki awor por concentra riba e proyecto cu lo acapara henter e aparato gubernamental. Ciudadanonan pronto lo por experiencia e beneficionan, entre otro mas eficiencia y un proceso mas transparente.

Un otro proyecto beneficioso pa comunidad ta encera cu durante e luna di innovacion 'Immerse' Futura, e innovation lab di Gobierno, a organisa mas di 20 evento colaborativo y workshops pa comunidad siña habilidadnan nobo.

Pa locual ta muchanan, a diseña Camp di Innovacion pa muchanan entre 8 y 12 aña, pa nan siña con pa resolve problemanan di topico manera medio ambiente, durante vacacion di october.

Pa e grupo di muchanan un poco mas grandi, Supernova Camp a wordo diseña pa mucha muhenan entre 12-16 aña cu enfoke riba topiconan leadership, wellness, planning, y Sustainable Development Goals (SDGs), durante vacacion di october.

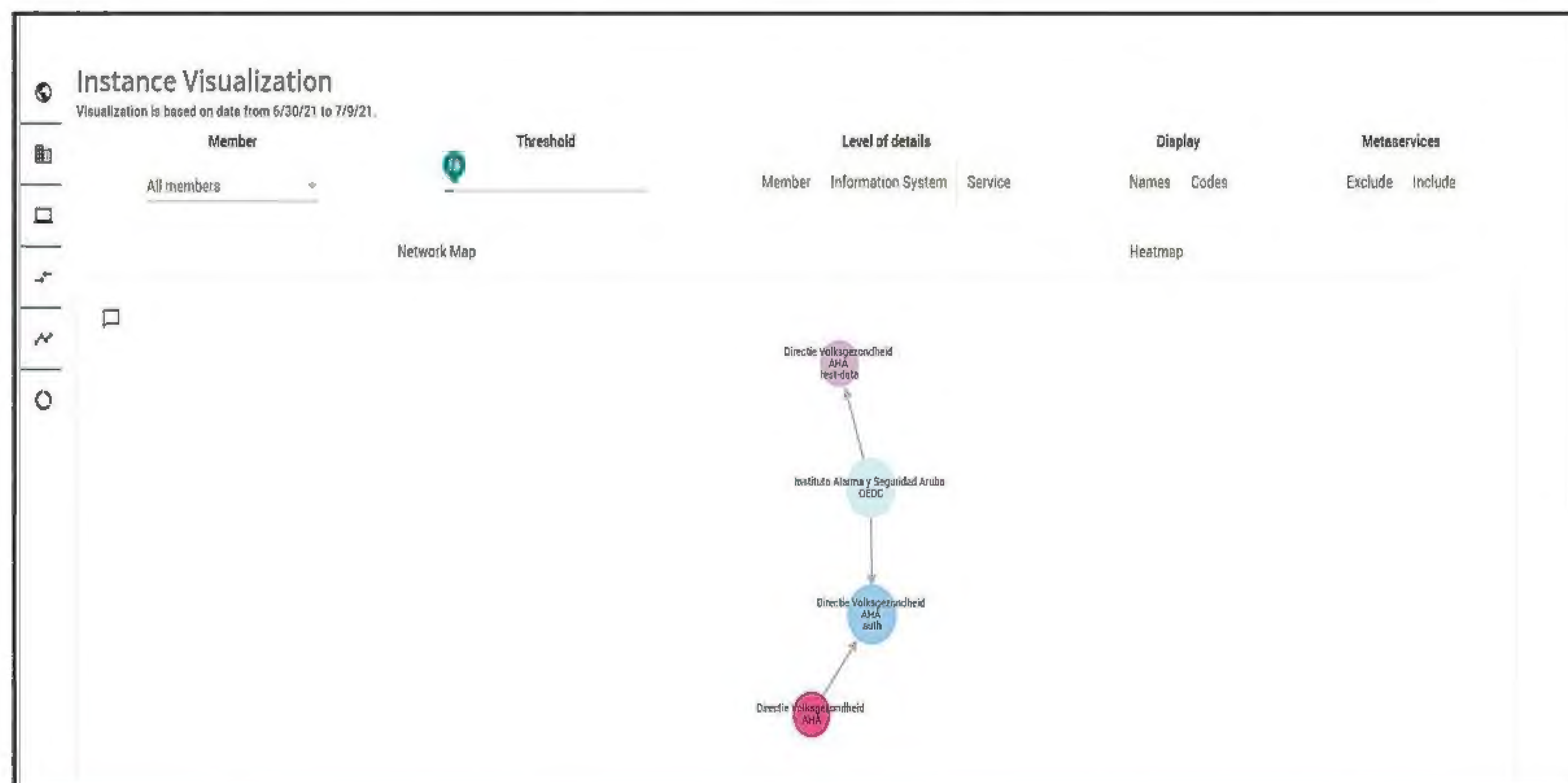
Tambe a realisa proyecto Re-Tech. Cu ayudo di studiantenan di EPI, a colecta aparatonan electronico cu no ta wordo uza mas y a pone nan bek den uzo na diferente scol. A colecta mas cu 323 aparato electronico te cu December 2021.

Un otro proyecto cu no por keda sin menciona ta trata eLearning, a cumpli cu e promesa pa e scol Sint Franciscus College ricibi borchi digital y Chrome Books, pa e lesnan por wordo duna den forma mas digital, innovativo y atractivo.

Esakinan ta algun di e proyectonan cu Gobierno di Aruba a realisa riba tema di innovacion, a traves di Ministerio di di Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Ordenansa Teritorial

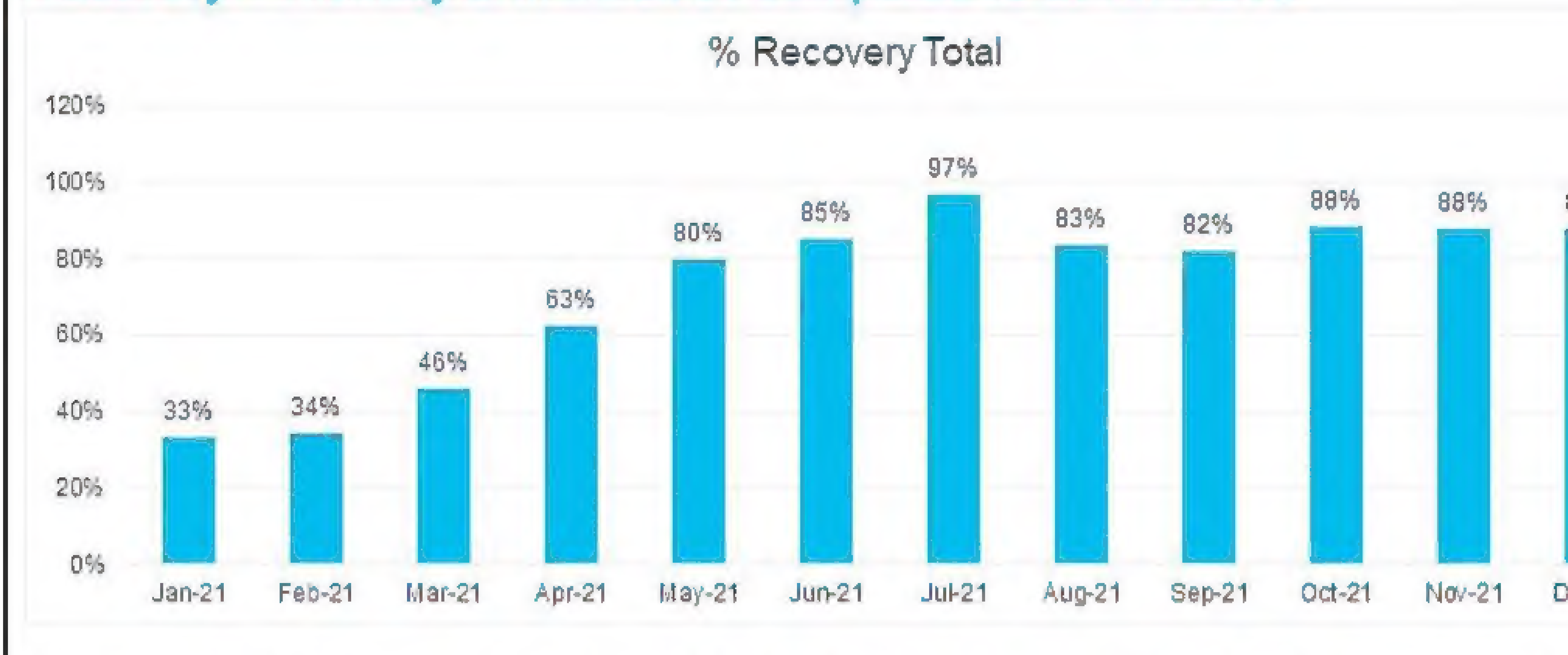




## Turismo ta cera aña cu un recuperacion di 72%

# Aruba ta ricibi 806.555 bishitante “stayover” na 2021






Aruba Tourism Authority ta informa cu pa luna di december nos destinacion a ricibi un total di 89.541 bishitante “stay-over”. Si compara luna di december 2021 cu december 2019 - cu tabata e ultimo aña normal di turismo, por mira cu Aruba a recupera cu 88.9% di locual a wordo ricibi na december 2019.

Por observa cu tres mercado a destaca den e cantidad di turista cu a bishita na december 2021, esta Estadonan Uni di Merca cu 67.525 bishitante, Canada cu 5.293 bishitante y Hulanda cu 4.555 bishitante. E di cuater mercado mas grandi tabata Colombia cu 3.654 bishitante.

Pa e periodo januari 1, 2021 – december 31, 2021, Aruba a ricibi un total di 806.555 bishitante. Aruba ta wordo representa na tres diferente continente. Norte America ta e mercado mas fuerte y entre januari pa december 2021 un total di 690.246 bishitante Norte Americano a bishita Aruba. Esaki ta 85.6% di e total di nos turistanan. Durante e mesun temporada, Europa a trece 53.698 turista pa Aruba, cu ta 6.7% di e total di bishitante. Un total di 39.870 turista cu ta representa 4.9% tabata procedente di Latino America; y 2.8% - cu ta 22.741 bishitante, a bishita nos isla for di otro partinan di mundo.

Un biaha mas por mira cu e mercado di Hulanda ta mustrando un crecemento cu ta surpasa e cifranan di 2019. December ta e di seis luna consecutivo cu Aruba a ricibi mas turista di estadia for di Hulanda. Compara cu 2019 por observa e siguiente porcentahenan di crecemento: 39% (juli), 34% (augustus), 27% (september), 23% (oktober), november 18% y pa december 28%.

Remarcabel ta tambe cu pa ocho luna caba, for di mei te cu november 2021, e yegada di turistanan for di Estadonan Uni di Merca no ta baha bao di 90% di e cifranan di 2019. Esaki ta un di e cifranan cu sigur ta refleha un recuperacion stabil y continuo di e mercado mas grandi y importante di nos industria di turismo.

Aña 2021: 72% recuperacion

Aña 2021 a pone e “tono” pa y a marca e cuminsamento di un etapa continuo di recuperacion di e pilar mas importante di Aruba su economia.

Den su totalidad, e cifranan di e periodo di januari 1, 2021 – december 31, 2021, ta mustra cu Aruba a conoce un recuperacion cu a cuminsa cu apenas 33% na januari, pero a acelera ya na april y a yega riba di 80% na mei. For di luna di mei te cu ceramento di aña, apesar di tur situacion cu a presenta, e porcentage di recuperacion no a baha di 80% mensual.

Teniendo na cuenta cu tabatin varios reto serio den 2021, asina mes a logra mantene e recuperacion y cera aña cu un grado di recuperacion di 72%, compara cu e cifranan di 2019.

No tabata facil y a tuma hopi esfuerso di parti di Aruba Tourism Authority y henter e industria di turismo, localmente e internacionalmente, pa mitiga e efectonan di e desaroyonan menos positivo pa surpasa e retonan cu a presenta na 2021.

Acuminsa aña 2021 cu un proyeccion un tiki reserva ainda, pero Aruba su reputacion y promocion fuerte, y imagen como un isla sigur y cu bon protocol pa cuida tanto e residente como e bishitante, a logra mitiga e efectonan di cancelacionnan di reservacionnan y a adapta na nan.

Algun di e retonan tabata: e subida di cifranan di contagio cu entrada di e variante Delta y despues e variante extra-contagioso Omicron, cancelacionnan ora cu Estadonan Uni di Merca a declara Aruba como un pais “Level 4”, y e diferente cambionan grandi den protocolnan di re-admision di parti di varios pais pa ora e turistanan bolbe nan pais di origen.

“Un grado di recuperacion di 72% ta un resultado fabuloso pa nos destinacion, considerando e impacto di e pandemia riba biahamento mundialmente y teniendo na cuenta e retonan multiple cu a presenta en general,” Ronella Croes, CEO di A.T.A. a expresa. “Cada mercado tin su retonan actualmente, uno mas impactante cu e otro; y ta depende con diferente factor ta alinea pa logra atrae turistanan pa nos isla. Aruba a logra yega na un pakete di protocol, condicionnan y, hasta un App y un seguro special cu mester a crea for di “scratch” den un tempo relativamente cortico. Awe nos ta wak e resultadonan positivo y optimista di e iniciativanan tuma, di e forma progresivo y proactivo di pensa y actua, trahando cu teamnan multi-disciplinario.”

Na December 2021 a perde 12% di grado di recuperacion proyecta pa e luna versus 2019, y na luna di Januari ta proyecta cu lo por perde 25% di cantidad di bishitante compara cu locual a proyecta pa e luna. Esaki tur debi na Omicron. Ta confia cu lo re-inisia e trayecto di recuperacion despues di e ola actual, aunke cu grupo nan di biahe incentivo cu a cancela, a postpone pa 2023 bai dilanti y pues lo ta dificil pa recupera e parti di negoshi aki.

TURISMO CRUCERO

Na juni 2021 Aruba a habri atrobe pa ricibi turismo crucero y na december 2021 un total di 48.209 pasahero crucero a bishita nos isla cu 35 bishita di barco. Turismo crucero ta siguiendo un proceso di recuperacion gradual. Di juni pa december 2021, Aruba a yama bonbini na un total di 136.211 pasahero crucero, cu a bishita nos isla riba un total di 96 bishita di diferente barco den e periodo aki.

Poco poco nos industria di turismo lo “normalisa” cu ahustacionnan, teniendo e siguridad di e bishitantenan como tambe nos localnan na prome luga.

TOURISM CREDITS / CENTRAL BANK OF ARUBA

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama ‘Tourism Credits’ (cual anteriormente tabata wordo yama “Tourism Receipts”) pa e prome y di dos kwartaal di aña 2021 a contribui cu AWG 1279.1 miyon den nos economia, cu ta 9% menos compara cu e mesun temporada na 2020. Esaki naturalmente ta debi na e pandemia global di Covid-19 durante cual Aruba tambe a cera su fronteranan temporalmente entre mita di maart 2020 te cu juli 2020. Aruba ta sigui recupera desde e re-apertura di nos frontera na juli 2020. E desaroyo y progreso di recuperacion di Aruba su industria principal ta sigui surpasa expectativanan.

No obstante dificultadnan awor, tin e confiansa cu lo re-inisia nos trayecto di recuperacion despues di e ola actual.

## Partido MEP:

# JOE KOOLMAN DI PARTIDO MEP LO ASUMI E PUESTO DI VICE PRESIDENTE DI COPPPAL PA REGION CARIBENSE










Diaranson mainta, señor Joe Koolman tabata tin e honor di anuncia cu desde 12 di Januari, 2022 e lo ta asumiendo e puesto di Vice Presidente di COPPPAL pa e region Caribense.

Conferencia Permanente di Partidonan Politico di America Latino y Caribe (COPPPAL) a wordo funda 12 di Oktober 1979 na Oaxaca Mexico. Un grupo di partidonan politico di America Latina y Caribe a uni bou liderazgo di Gustavo Carbajal Moreno, lider e tempo ey di Partido PRI Mexico pa bin cu e iniciativa pa lanta COPPPAL. E tempo ey memey di tur e lidernan grandi di America Latina y Caribe tabata presente Aruba su lider, libertador Betico Croes cu tambe a firma e prome declaracion na OAXACA, Mexico dia 12 di October, 1979.

COPPPAL ta e organisacion politico di mas grandi y mas importante di America Latino y Caribe y a crea un trilateral entre ICAPP, organisacion di partidonan asiatico y CAP partidonan politico Africano pa un total di mas di 700 partido politico. COPPPAL mes ta consisti di 69 partido politico representando mas di 30 pais den Latino America y Caribe.

E funcion di Vice Presidente a wordo eherce dignamente pa añanan largo pa señor Rudy Croes den feliz memoria na unda el a haci, desde 1989, un gran trabou riba nivel internacional pa partido MEP. Na aña 2004, el a introduci señor Koolman cu e mundo político Internacional, y desde e tempo aki señor Koolman ta representando partido MEP riba nivel interncional tambe, cual ta haci cu e tin tur e capacidad pa por eherce e funcion aki debidamente. Esaki sigur ta algo grandi pa pais Aruba mirando e lidernan grandi cu ta forma parti di COPPPAL.

Apart di e posicion di Vice Presidente, señor Joe Koolman tambe lo fungi como Presidente comision Decolonizacion y Colonización di COPPPAL pa full Latinoamerica y di Caribe. Señor Joe Koolman ta encarga pa brinda ayudo necesario den caso cu mester asistencia di COPPPAL.

Tin varios tema cu ta prioridad pa COPPPAL. E tema di soberania, defensa permanente di democracia, institutonan huridico y político y percura pa su desaroyo y su perfecionamento, fortalece e principionan di autodeterminacion di pueblo Latino Americano y Caribe, promove e prinicpionan di integracion regional, promove y defende respet riba temanan di derechonan humano, ta condena y ta contra tur forma di colonialismo, impulsa e desaroyo promoviendo Latino America y Caribe, y accionnan conhunto cu ta duna e posibilidad pa establece orden economico internacional mas husto.

Señor Koolman ta hopi orguyoso di por forma parti di COPPPAL como Vice Presidente di e region Caribense y cu su experiencia lo sa di representa partido MEP y Aruba riba nivel internacional dignamente.

“Pa mi ta un honor y previlegio y mi ta hopi agradecido na Partido MEP, na Lider Evelyn Wever Croes y na COPPPAL y su Presidente Alejandro Moreno Cardenas pa e confiansa grandi aki deposita den mi persona”, Señor Joe Koolman a expresa.

# Durante un control den e hanchinan na San Nicolas polis a bin topa 2 bar clandestino y otro irregularidadnan








Diadomingo madruga polisnan di Sanicolas a tene un control den e hanchinan durante e controlnan aki a bin descubri 2 bar clandestino y tambe a bin topa 5 otro bar cu ta ofrece muhernan di bida pero para tras di un porta di hero ofreciendo servicio, polis a manda tur e muhernan aki bay den nan camber.

Ta conosi cu ainda Dimas no a duna permiso pa e lugarnan aki opera ainda ofreciendo muhernan pa tipo di servicionan asina unda ta rekeri nan pa control di hygiëna y tur documentonan regla.

# SERLIMAR TA AHUSTA SU TARIFANAN PA RECOGEMENTO DI DESPERDICIO ENTRANTE 1 FEBRUARI 2022

Meta di Serlimar
Den e ultimo lunanan Serlimar a traha duro pa defini e direccion cu e compania kier tuma pa por garantisa su continuidad. Un di e decisionnan cu a tuma ta cu e compania lo enfoca primeramente riba recogemento di desperdicio.

Den e ultimo dos añanan a tuma diferente decisionnan pa baha e gastonan y por bisa cu a logra bon resultado den esey. Pero ainda tin hopi trabou pa haci den esaki. Tin di keda pone e gastonan den balansa cu e entradanan. Esey ta encera cu mester baha gastonan y simultaneamente subi e entradanan y mas importante cobra pa e servicionan cu ta wordo duna.

Cobransa di Serlimar
A tuma e compania desde cu el a wordo funda na 2005 te cu aña 2015 -pa diferente motibo- pa cobra pa prome biaha e recogemento di desperdicio na cas. Na 2018 atrobe no a ehecuta e cobransa pa motibo cu tabata warda e tratamento di e revision di Serlimar su Ley den Parlamento. E resultado ta cu e clientenan di Serlimar no ta custumbra pa paga pa e servicio ricibi. Pero a yega e momento cu tur cliente tin di paga pa e servicio pa asina Serlimar por ricibi su entradanan pa por cubri su gastonan. Pa falta di entradanan fiho y constante, e compania a yega den un situacion cu mester a pidi loke ta yama "Surseance van Betaling". Esaki ta duna e compania tempo pa reorganisa y yega na un areglo cu su creditornan. Den e caso di Serlimar ta papiando di un debe cu a surpasa 20 miyon di florin.
Den e periodo cu a pasa poco poco e compania a implementa e procesonan y sistemanan automatisa pa por cobra eficientemente y efectivamente pa su servicionan. Na januari 2022 e sistema di administracion financiero, cu ta inclui e sistema di cobransa pa Serlimar y un sistema nobo di management di recurso humano, a drenta na vigor.
Independiente di e cambionan y pasonan cu mester haci pa por baha e gastonan mas ainda Serlimar mester cuminsa cobra tambe tarifanan cu ta cuadra cu e gastonan cu ta wordo haci pa entrega e servicionan. Tambe mester bin cu pasonan pa efectivamente atende e clientenan riba nan incumplimento di pago.
Presupuesto realistico di Serlimar

Serlimar a presenta na Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor, su Excelencia Ursell Arends, su presupuesto pa 2022 y su plan di strategia pa 2022, cu por considera un confrontacion di e realidad cu Serlimar ta pasando aden. E presupuesto realistico aki tin diferente pasonan cu mester wordo tuma sin tardansa pa por garantisa e continuidad di e compania.
Tarifanan nobo y gastonan administrativo

Un di nan ta cu mester ahusta e tarifanan pa recogemento di desperdicio di cas y comercial. Na mesun momento mester stimula e clientenan pa paga y pone e structura- y proceduranan pa controla si clientenan a paga tambe. E aumento lo ta entrante 1 di februari 2022.

Un otro cambio ta cu den e cobransa ta pone e suma cu tin di paga mensualmente y cu e cliente tin di paga tur luna y e suma total pa esnan cu ta desea pa paga ful un aña. Cada luna lo controla si e pago ta drenta tambe. Lo introduci un gasto di administracion di 5 florin pa clientenan cu cada biaha ta laat cu nan pago mensual. Tambe cu e tarifa nobo ta tene cuenta cu e volumen di e desperdicio cu cada cas ta produci. Mas container ta den uzo mas ta paga. Tur cliente ta haci su escogencia y confirma na Serlimar cuanto bari ta desea y e tarifa ta keda ahusta.

### E tarifanan nobo en relacion cu recogemento di desperdicio di cas ta bira:

- Un (1) container (240 liter/63,4 gallon) lo ta 28 florin pa punto di coleccion.
- Dos (2) container (480 liter/126,8 gallon) lo ta 38 florin pa punto di coleccion.




- Pa tres (3) container of mas lo cobra un tarifa igual na esun comercial. Pa mas informacion por pasa na Serlimar pa haci e peticion pa su punto di coleccion.
- Adultonan Mayor cu ta cobra solamente pensioen di SVb y ta forma un famia te cu 2 persona cu ta dependiente di e pensioen di SVb, ta keda paga e mesun tarifa actual di 10 florin pa luna y ta ricibi 1 container.
- Personanan cu ta cobra onderstand e tarifa ta keda 0 florin y ta ricibi 1 container.

• Gastonan administrativo:

- Gasto administrativo pa pago laat ta 5 florin pa luna.
- Pa recoge containernan ora di terminacion di servicio ta cobra 10 florin pa container.
- Pa incumplimento di pago pa servicio ricibi, despues di 2 luna cu cliente no a haci pago na tempo, ta cobra 10 florin ora recoge e container na e punto di coleccion.

Serlimar ta conta riba cooperacion di su clientenan pa asina e compania por logra su meta di por sirbi su clientenan na un forma sostenibel. Den e siguiente lunanan venidero lo sigui informa clientenan, entre otro ariba su pagina di facebook, di pasonan cu lo tuma pa garantisa Serlimar su existencia.

## AZV ta informa:

# Cambionan grandi den 2022 Ban reforma pa garantisa AZV!

Exactamente 34 aña pasa, esta na aña 1988 (net 2 aña despues di Status Aparte) e idea di un seguro medico pa Aruba a wordo treci den parlamento. E situacion na Aruba e tempo ey tabata uno unda e poblacion tabata pasa duro ora cu malesa bati na porta. Algun hende tabata bon para cu un seguro medico propio, otro tabata tin uno pa medio di nan trabou, otro no tabata tin nada of mester a keda satisfecho cu e servicio medico pa medio di e asina yama 'ppk-kaart' (=e caarchi di gobierno). A wak un solucion den e pensamento cu mester yuda e ciudadano ora e haya un malesa. E idea di AZV a wordo apoya y ya na 1992 esnan cu ta scirbi ley a prepara esaki y e ley AZV a wordo acepta unaninamente den parlamento.

2001-2022

A tuma hopi aña pa e preparacion 'practico', esta cu mester a para keto na con ta bay realmente introduci e ley AZV. Diferente stakeholders a wordo envolvi y finalmente na 2001 AZV a keda introduci. Awe 21 aña despues tin mucho mas tratamento medico na Aruba. Tur danki na introduccion di AZV. Pa menciona algun: ampliacion di oncologia, e ampliacion di gyneacologia, a introduci dokter pa rehabilitacion, a trece dokternan di pulmon, a trece infectiologonan, a trece dokternan specialisa den cuido di hende grandi, a trece nefrologonan (specialista di malesanan di riñon), a habri e departamento di reumatologia na hospital y e introduccion di specialista di stoma, tripa y higra. A wordo comproba cu door di AZV nos hendenan ta haya nan tratamento medico, ta biba mas largo y ta ricibi cuido paliativo ora ta den ultimo fase. Asina mes cu bin cambio, AZV ta keda un joya unico pa apoya e asegurado ora malesa bati na porta. Ta bay reforma pa garantisa AZV.

Cambio

Awor conforme e decision di Conseho di Minister di Reino dia 15 di mei 2020 pa reduci gastonan di AZV, OE AZV tin e tarea pa cumpli. OE AZV a defini e reduccion di gastonan mediante e '5 Wave model' cu ta encera 1) cambionan den e pakete di beneficio, 2) promocion di eficiencia den sector di cuido medico y 3) a diseña diferente otro instrumentonan pa cumpli.

Awe OE AZV ta informa aseguradonan di e cambionan principal cu ta na caminda den 2022 y cualnan ta pendiente fecha di introduccion asina cu e legislacion keda adapta.

E cambionan principal pa loke ta remedi:

- Aporte propio na Botica, 2 florin pa remedi. Fecha di inicio ta tentativamente 1 di april 2022. Bo persona lo tin un aporte propio di 2 florin pa cada remedi. Esaki ta nifica cu ora dokter receta por ehempel tres remedi, bo persona lo paga 3 x 2 florin ta 6 florin na e botica pa ricibi e remedinan.
- Varios remedinan a bira categoria over the counter. Den transcurso di ultimo añanan varios remedi a bira categoria "OTC" (Over The Counter) cual ta remedinan specialmente pa cuido y higiena propio. Esaki ta nifica cu bo por haya e remedinan aki sin receta di dokter. Facil, lihe, segun bo deseo y na prijs razonabel. Por ehempel Paracetamol of Dica. Esaki no ta wordo cubri mas door di AZV.
- Remedinan prescribi cu no ta wordo cubri. Tin cierto remedinan prescribi (receta di dokter) cu no ta wordo cubri mas door di AZV. Bo botica ta cobra pa e remedi y tambe por cobra un suma pa servicio. Riba e website di AZV por mira henter e lista di remedi cu ta cay bou e cambio aki.
- Remedinan cu awor lo cay bou di cierto criterio. AZV ta cubri e remedinan aki na momento cu nan ta cumpli na e criterio stipula. Por ehempel si e remedi wordo prescribi door di e dunado di cuido cu ta permiti (conforme palabracion cu AZV) pa prescribi esaki. Bo dokter ta indica riba e receta si e remedi por wordo cubri.



Contenido

1. Introduccion: 5 Wave
2. Posicion Financiero Fondo AZV
3. Plan 2022
4. Organisacion
5. Pregunta



1. Introduccion: 5 Wave

- **Decision di Conseho di Minister di Reino dia 15 di mei 2020:**
  - Reduccion di gastonan di AZV.

Tarea na OE AZV

- **Reduccion di gastonan mediante:**
  1. Cambionan den pakete di beneficio
  2. Promove eficiencia den e sector di cuido
  3. Diseña instrumentonan di maneho a termino largo

E cambio principal pa loke ta Spoed Eisende Hulp (SEH):

- Un aporte propio di 15 florin pa cada bishita na Spoed Eisende Hulp (Sala di Emergencia) di Dokter Horacio Oduber Hospital. E resto di e gastonan di e tratamento AZV ta cubri pa bo.
- Fecha di inicio ta pendiente e cambio di Ley AZV den transcurso di 2022.

E cambio principal pa loke ta Laboratorio:

- Un aporte propio di 1 florin pa cada test cu ta wordo haci na laboratorio. Esaki ta nifica cu por ehempel si dokter receta 2 test na laboratorio, bo lo tin cu paga 2 x 1 florin = 2 florin na e laboratorio pa e test. E resto di e gastonan OE AZV ta cubri pa bo.
- Fecha di inicio ta pendiente e cambio di Ley AZV den transcurso di 2022.

E cambio principal pa loke ta Huisartsen Post (HAP):

- Un aporte propio di 15 florin pa cada consulta na Dokter na Warda (Huisartsen Post, esta HAP) na Dokter Horacio Oduber Hospital. Ta corda cada asegurado cu semper tin e orarionan di oficina (den dia) pa acudi cerca e propio dokter di cas. Den caso cu bira malo pafo di orarionan di e propio dokter di cas, por acudi desde 6or di atardi na e Huisartsen Post (HAP) na Dokter Horacio Oduber Hospital. Na HAP bo ta paga 15 florin pa e consulta. E resto di gastonan AZV ta cubri pa bo.
- Fecha di inicio ta pendiente e cambio di Ley AZV den transcurso di 2022.

E cambio principal pa loke ta Specialista Medico:

- Un aporte propio di 5 florin pa cada consulta cerca bo specialista medico. Esaki ta nifica cu na cada consulta (bishita) cerca bo specialista medico bo ta paga 5 florin direct na e specialista medico prome cu bo wordo atendi. E resto di e gastonan di e consulta AZV ta cubri pa bo.
- Fecha di inicio ta pendiente e cambio di Ley AZV den transcurso di 2022.

## AZV ta informa:

# Cambionan grandi den 2022
# Ban reforma pa garantisa AZV!

### 1. Introduccion: 5 Wave

**Modelo 5 Wave - mei 2020:**

1. Posponemento di pago
2. Limitacion pafor lv AZV
3. Limitacion den lv AZV
4. Temporisacion Cuido
5. Reduccion Tarifa y Presupuesto

- UO AZV

PA GARANTISA 3

### 1. Introduccion: 5 Wave

Realisacion durante 2020 y 2021

| | Wave | 2020 | 2021 |
|---|---|---|---|
| 1 | Deferral | - | - |
| 2 | Limitacion pafor lv AZV | 1.0 | 2.0 |
| 3 | Limitacion den lv AZV | - | 0.5 |
| 4 | Temporisacion Cuido | 15.0 | 14.5 |
| 5 | Reduccion Tarifa y Presupuesto | 17.9 | 17.5 |
| A | UO AZV | 1.5 | 1.5 |
| | Total den miyon di Florin | [illegible] | [illegible] |

GARANTISA
Plan 2022 - 17 januari 2022

### 2. Posicion Financiero Fondo AZV

Realisacion y Presupuesto fondo di AZV 2019 – 2022:

| | Realisacion 2019* | Realisacion 2020 | Pronostico 2021 | Presupuesto 2021 | Presupues 2022 excl. 5 | [illegible] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| [illegible] | 479.9 | 367.8 | 424.7 | [illegible] | 431.2 | 452.2 |
| [illegible] | 444.0 | 448.9 | 465.9 | [illegible] | 476.3 | 444.7 |
| [illegible] | 18.6 | 18.6 | 17.6 | [illegible] | 19.1 | 19.1 |
| [illegible] | (17.3) | 99.7 | 58.9 | [illegible] | 64.2 | 11.6 |

*den miyon di florin

PA GARANTISA

### 3. Plan 2022

**Wave 2:** Ya Implementa

| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
|---|---|---|---|
| AZVMI-07 | Eigen bijdrage ticket begeleider medische uitzending \|AWG 300 | 0.3 | 0.3 |
| AZVMI-08 | Binnenlands vervoer \|zittend vervoer afschaffen | 0.9 | 0.9 |
| AZVMI-09 | Medische uitzendingen daggeld \| Halvering naar $10/€10 | 1.3 | 1.3 |
| | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

*prognose volledig jaar en bijgesteld ivm inloop wetgevingstrajecten en aanlooptijd instrumenten

PA GARANTISA

### 3. Plan 2022

**Wave 3:** Proposicion

| Voorstel | Omschrijving | [illegible] | Bijstelling 2022 met Aanloop* |
|---|---|---|---|
| ZC3M-13 | Eigen bijdrage SEH \| AWG 15 | 0.5 | 0.4 |
| AZVMI-06 | Eigen bijdrage HAP \| AWG 15 | 0.3 | 0.3 |
| AZVMI-01 | Eigen bijdrage receptregel \| AWG 2 | 1.3 | 1.1 |
| AZVMI-02 | Eigen bijdrage laboratorium testen \| AWG 1 | 1.0 | 0.8 |
| AZVMI-04 | Eigen bijdrage consult medisch specialist \| AWG 5 | 1.0 | 0.8 |
| W3A | Diverse remeffecten door eigen bijdrage | 1.4 | 1.2 |
| AZVMI-28 | Zelfzorgmiddelen | 7.0 | 5.8 |
| | Totaal | [illegible] | [illegible] |

*prognose volledig jaar en bijgesteld ivm inloop wetgevingstrajecten en aanlooptijd instrumenten

PA GARANTISA
Plan 2022 - 17 Januari 2022 7

### 3. Plan 2022

**Wave 3:** Efectonan Contribucion Propio

Efecto CP basa riba data 2019

| [illegible] | [illegible] | [illegible] |
|---|---|---|
| 500-1700 | 263 | 699.7 |
| 250-499 | 1,249 | 330.5 |
| 100-249 | 8,208 | 146.5 |
| 1-99 | 77,531 | 27.4 |
| 0 | 21,751 | - |
| Total | 109,002 | 36.0 |

*den florin pa aña
*solamente efecto di laboratorio y botica

⇩

Gobierno ta trahando riba un Plan pa Compensa

PA GARANTISA
Plan 2022 - 17 januari 2022

### 3. Plan 2022

**Wave 3:** Efectonan Cambionan Lista Positivo

Paracetamol
Noscapine

Diazepam
Omeprazol

GARANTISA

### 3. Plan 2022

**Wave 4 & 5:**

| Voorstel | Omschrijving | Voljaar 2022 | Bijstelling 2022 met Aanloop* |
|---|---|---|---|
| AZVMI-24 | Medische uitzendingen locatie | pm | pm |
| INDV ZC16 | 2020 Afdeling radiotherapie operationeel | 3.0 | 3.0 |
| INDV ZC17 | 2020 Oogheelkundige operaties | 1.0 | 1.0 |
| INDV ZC04 | Gast operateurs inzetten op Aruba | 0.5 | 0.5 |
| INDV ZC05 | Samenwerking zorgverleners, delen praktijk en delenpersoneel | 1.0 | 0.5 |
| INDV ZC19 | Dure medicatie voor "Intravitreale injecties" | 0.4 | 0.4 |
| ZC3M-11 | Niet vrijblijvende samenwerking HOH en IMSan | 2.5 | 2.5 |
| ZC3M-25 | Triage Ambulance | 0.5 | 0.1 |
| AZVMI-13 | Algemene tarief korting | 19.3 | 19.3 |
| AZVMI-14 | Apotheken openingstijden | 1.0 | 0.5 |
| AZVMI-18 | Medische specialisten budgetten aftoppen outliers | 0.5 | 0.5 |
| AZVMI-19 | Medische specialisten contracten | 0.5 | 0.5 |

*prognose volledig jaar en bijgesteld ivm inloop wetgevingstrajecten en aanlooptijd instrumenten

PA GARANTISA
Plan 2022 - 17 januari 2022

# Dama chauffeur no a controla e velocidad di su auto na tempo y a dal straight contra rotonde Sasaki

Eagle: Diadomingo den careda di 6'or y 50 di atardi, un dama tras di stuur di su KIA Picanto shinishi tabata bayendo cu velocidad halto direccion di e rotonde Sasaki.

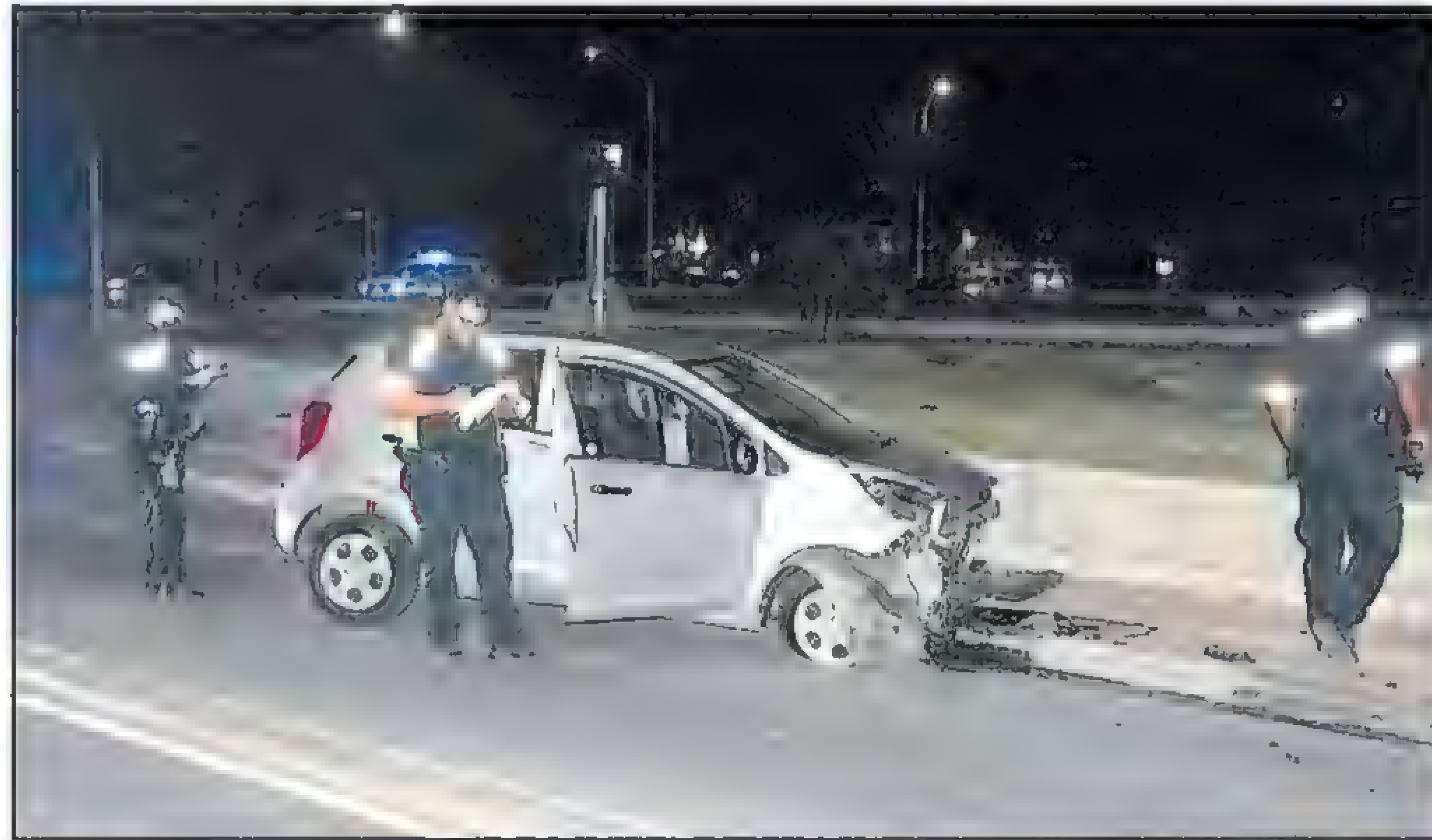
E dama no por a controla su velocidad na tempo y a dal straight contra e rotondo. E impacto tabata basta fuerte, e dama a resulta herida, cu un kap na su lip. E auto a ricibi basta daño material na e parti di dilanti. Polis y ambulance a presenta na e sitio.

Paramediconan di ambulance a trata e dama pa e herida cu e la ricibi













# Auto a bay dal riba rotonde Sasaki y a keda destrui



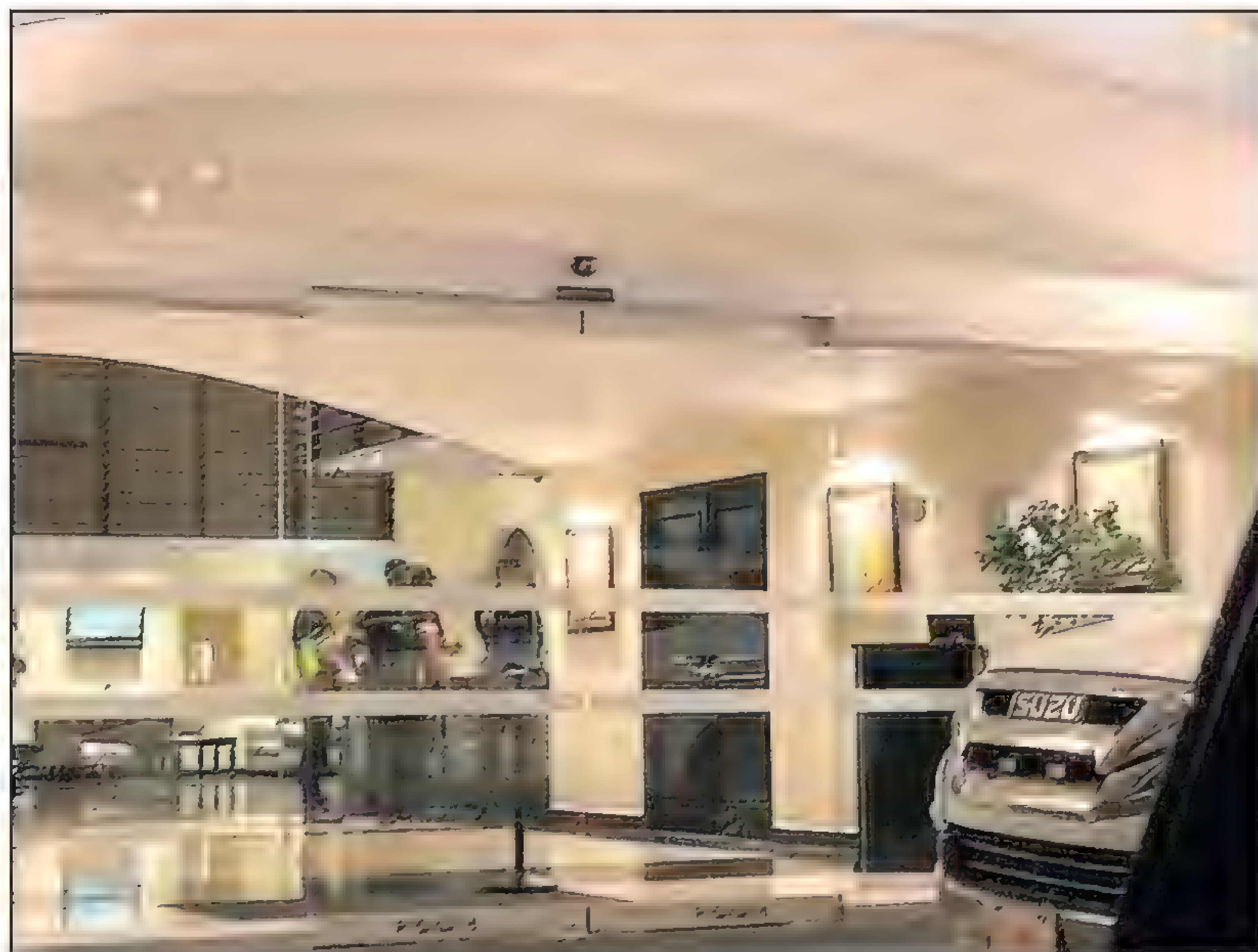




Den oranan di anochi a drenta informe di un accidente na e rotonde Sasaki, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin topa cu un Suzuki Liana destrui na e parti di wiel banda robez dilanti. E chauffeur a bini cu velocidad halto y a bay dal riba e acera doblando e arm di wiel te casi pega na e wardalodo ademas di kibra e ream y kap e taira. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

# Grupo di muhernan a lanta contra security di Barcelo Hotel





Diadomingo madruga a drenta informe di cu un grupo di muhernan hospedando den hotel a lanta contra un security guard na Barcelo, mesora a dirigi patruya na e sitio. Na yegada di e 2 patruyanan e security a bisa nan cu e grupo di muhernan no tabata kier a cumpli cu reglanan di e hotel pero ya nan a bay nan camber caba.

### Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# MAINTA INFORMATIVO NA WEB ARUBA NV PA PARLAMENTO (PART-3)

Awe mi kier a continua cu e informacion cu e expertonan di WEB a comparti cu nos Diamars mainta januari 11. Tabata un sesion hopi interactivo y masha hopi pregunta y duda a wordo contesta y clarifica. Pero prome cu mi haci esaki, mi kier subraya con oposicion kier haci pueblo pensa cu nan ta critico y genuino den nan expresionnan encontra di expertonan di WEB, y e Proyecto di Eagle LNG Gas. Oposicion no a tribi di yega na un mainta di informacion pasobra nan tabata sa cu nan poniencianan y storianan inventa lo keda na berguensa dilanti tur hende. Ora bo no debe nada bo no ta teme nada toch? Oposicion a prefera grita den prensa y den e medionan social tur tipo di cos pa trata na hustifica nan ausencia. Si di berdad ta contesta boso tabata busca, y interes di pueblo boso ta lucha pe, boso tur lo a yega na careda pa a haci boso preguntanan e mainta aki.

E hecho ta cu AVP kier a bin cu e mesun Proyecto aki y a bisa na 2018 den un articulo cu nan a post riba nan website, y mi ta quote; "Nan (GasUnie) tabata interesa pa traha hunto cu Gobierno di Aruba y Utilities y WEB, inverti si ta necesario, pues pa ta un partner den e proyecto. E proyecto a wordo ehecuta, tur e plannan a wordo traha, visibility studies y business plan ta traha. E parti ingenieria y analisis tambe a wordo haci..

• Ripara cu nan mes ta bisa cu e Proyecto tabata cla, tur plannan traha, visibility studies y business plan ta traha! E parti ingenieria y analisis tambe tabata cla! Awor si tur e conocimiento ey boso tabata tin di e proyecto, con por ta cu awor ta pretende di no sa nada y cu tin mil pregunta y insinuacion ridiculo? Insinuacion ridiculo, pasobra tur rapport, investigacion, analisis, ingenieria y business plan traha for di 2018 cu ta duna nan tur contesta riba e Proyecto di LNG Gas aki na Aruba!

Tambe e articulo ta bisa esaki; "Nos sa cu pasobra e ta un proyecto cu Gobierno anterior (AVP) a traha riba dje y tabata full cla, nan no kier ehecuta esaki. E ta lastima pasobra den cierto casonan, ora cu proyectonan ta bon ,mester tin continuacion."

• Awor gobierno a duna continuacion, manera boso a urgi pero esey tampoco no ta bon. Si kier papia di hipocresia esaki ta esun di mas grandi. E actitud aki ta hopi lamentabel. Un Proyecto cu nan a gaba masha, a prepara pe y aworaki a wordo realisa pa gobierno actual! Un Proyecto cual nan tabata sa ta super beneficioso pa Aruba. Ainda pueblo por kere oposicion tin pueblo na pecho?

LNG Gas ta un parti vital di WEB su vision, pasobra e ta trece mehoracion pa nos medio ambiente, y adicionalmente e ta baha e prijs di awa y coriente. Ora cu e produccion ta cla pa cuminsa na 2024, WEB lo ta operando 50% di su motornan riba Gas Natural di Eagle LNG. Pa 2026 WEB ta proyectando cu su motornan lo ta funcionando 100% riba gas natural y lo baha e consumo na mas di 1900 bari di fuel pa dia!

Eagle LNG awor tin cu cumpli cu tur permiso pa e contract por cana. Nan ta responsabel pa transporta e LNG, construi e facilidad di LNG Gas, e bunkering station, core tur tuberia y ta responsabel pa e gas yega WEB. E contract di WEB ta un Gas Delivery Agreement. Kiermeen tur demas gasto ta pa cuenta di Eagle LNG. E vision di futuro pa WEB ta pa expande energia renovabel. WEB kier reemplasa e Molinanan di biento na Vader Piet pa 2029 cu molinanan mas grandi, mas moderno y cualnan lo ta 12% mas eficiente y cu un technologia cu lo produci mas energia cu menos costo.

Den conclusion mi kier a expresa mi gradicimento na tur experto di WEB Aruba NV cu ta hendenan bon studia, cu hopi experiencia y cu un vision



di energia solido pa nos pais. Ta lamentabel cu politica sushi mester wordo hunga pasobra tin hende hamber pa poder. Pero semper mi lo para pa un proyecto cu ta beneficioso pa nos pais y den cual nos tur lo cosecha su fruta. Danki tambe na minister Glenbert Croes pa e "buitendag" fructifero aki pa Parlamento, cual tabata uno hopi educativo y cu a laga niun duda cu e decisionnan corecto a wordo tuma den e cuadro di energia pa Aruba!

# Accidente basta fuerte den Caya G.F. Betico Croes, auto a dal contra un cura di cas y dos persona a keda herida

Caya G.F. Betico Croes, Oranjestad: Diadomingo den careda di 11'or y di anochi a sosode un accidente basta serio cu dos persona herida den Caya G.F. Betico Croes. E accidente a sosode un poco pabou di e rotonde verbindingsweg (ex Marathon). Mesora a pidi pa presencia di polis y ambulance.

Chauffeur di un Nissan Note shinishi, pa un of otro motibo a perde control y a bay dal contra un cura di cas y a kibra esaki. Segun e chauffeur un auto lo a dal nan y a sigui bay. E chauffeur tabata keha di dolor na su stoma y un ocupante cu tabata sinta patras a a cuminsa saca sanger for di su boca.

Na yegada di polis y ambulance, e chauffeur no tabata na e sitio mas, door cu e tabata herida y tabata tin hopi dolor na su stoma, esnan na e sitio a opta pa no keda warda riba ambulance pero pa transport'e cu un auto particulier pa hospital.

E otro herido tabata un dama cu tabata sangra for di su boca, e si a keda na e sitio y despues cu e la wordo trata pa paramediconan di ambulance nan a dicidi di transport'e pa hospital pa un checkeo medico mas



avansa. Slachtofferhulp tambe a wordo pidi pa bay hospital pa asina atende cu e victimanan y nan famia.







# Polis atento a encontra un Pick-Up Nissan blanco procedente di joyriding!



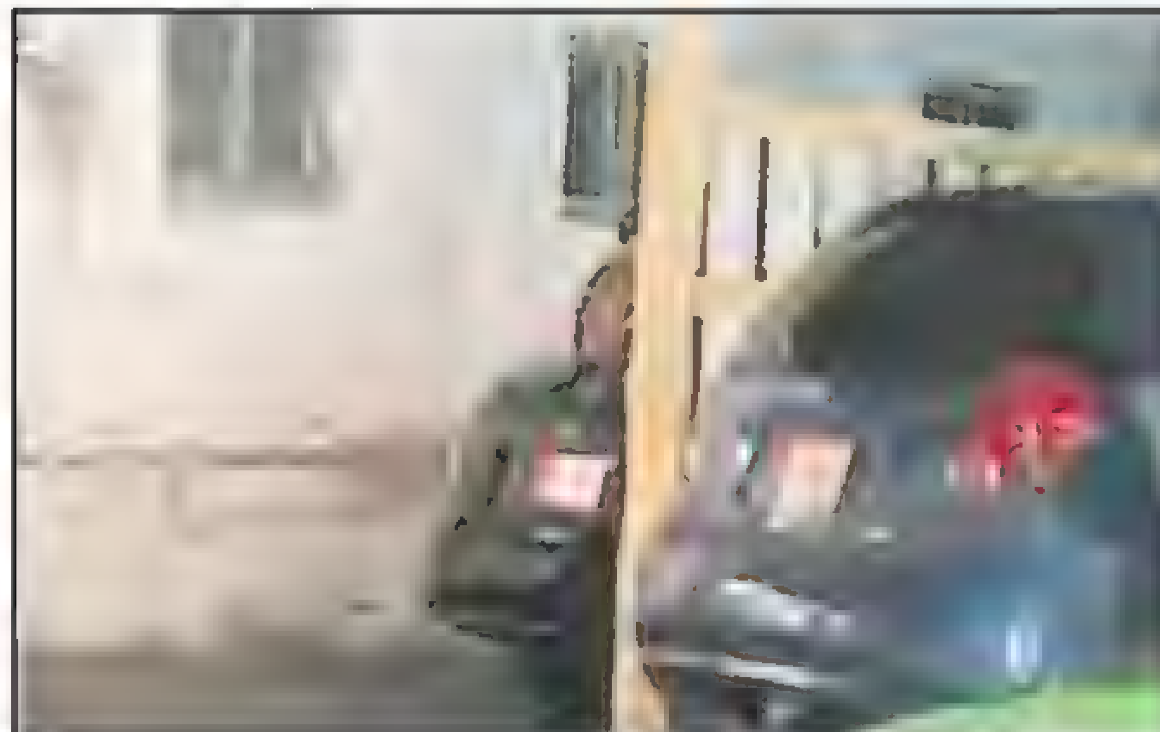


Dialuna madruga polis atento a topa un pick-up procedente di joyriding banda di Neptaly Park den Oranjestad. Ta trata di un Nissan Pick-Up blanco A-46689. E auto tabata intacto para. Polis tin e caso bao investigacion.

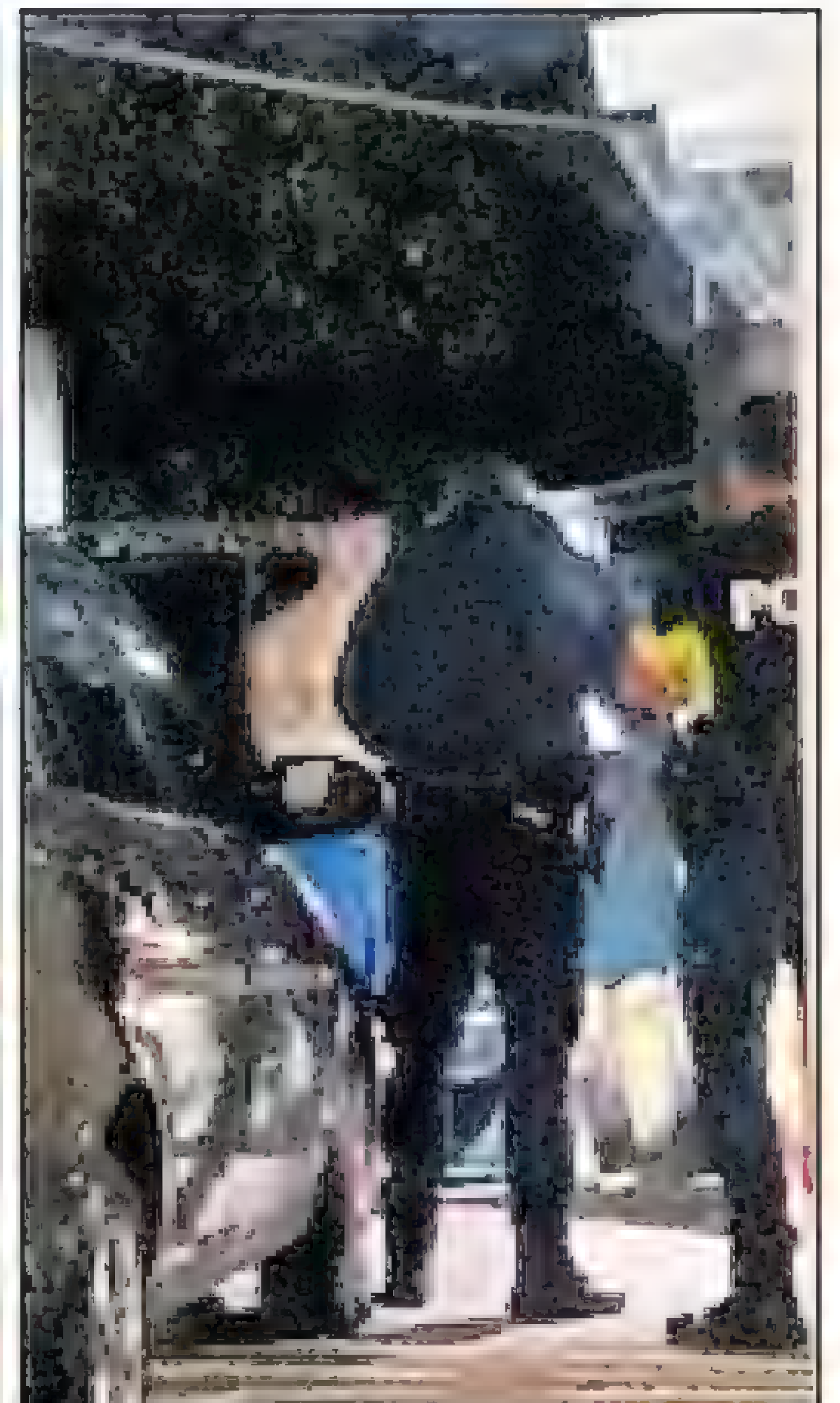



# Polis a bay na un cas na Rooi Afo pa un homber agresivo







Diadomingo madruga a drenta informe di cu cu tin un homber agresivo na un cas na Rooi Afo, mesora a dirigi un patruy na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un pareha unda ambos tabata na un fiesta y ta bebi anto segun e dama su pareha a agredi'e. Polis a purba papia cu ambos y mirando nan estado di ebriedad a conseha e dama cu si despues e ta desea e por pasa entrega keho na recherche.

# Boostershots awo pa hobennan di 18 aña bay ariba



Departamento di Salud publico ta informa cu entrante 14 di januari 2022 ta reduci cu e edad pa ricibi e "boostershot" na 18 aña bay ariba.

Bo ta bin na remarke si bo a ricibi bo di dos vacuna di Covid mas cu 3 luna pasa. Loke si ta pone cu bo no lo por bin na remarke na mes momento aki pa e "boostershot" ta si a test positivo menos cu 3 luna pasa.

Por busca tur vacuna incluyendo "booster" na Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz. Orario di vacunacion ta di 8'or di mainta pa 3'or di atardi 'non-stop' di dialuna pa diabierna y por walk-in!

mr. dr. Ryçond R. Santos do Nascimento (AVP):

# Ursell no ta worry bo bira malo di landa den awa di pos



E indiferencia delibera di Minister Ursell Arends pa bida y salud di cada persona cu ta uza nos playanan ta criminal. Aparentemente e no tin ningun consideracion pa ningun di e 1 miyon turista cu ta bishita nos isla tur aña, ni tampoco pa nos mes cu ta biba aki na Aruba. Ursell Arends a lesa e rapport di CARMABI cu ta bisa cu di cada 1000 hende cu ta landa den e awanan pazuid di nos isla 32 persona lo bira malo. Toch e ta insisti pa sigui e politica di Gabinete Wever-Croes: keda keto y tapa berdad.
Ursell tabata tin mas cu 100 dia pa sigui ehempel di Florida y pone borchinan cu aviso di e peliger aki. Awo, despues di lunanan cu mi persona ta pidi atencion pa e rapport di CARMABI y hasta mi a publica e draft, Minister Arends ta purba haci damage control. Na AHATA e ta bisa cu e no tin problema pa comparti e rapport. Pa colmo e ta acusa na manera engañoso cu entre otro mi persona kier uza e rapport di CARMABI den un contexto maligno y cu mi ta duna esaki un interpretacion falso. Hasta e ta acusa nos di causa daño na nos industria hotelero, na nos economia y na tur habitante di nos isla. Mientras tanto e minister ta keda keto keto encuanto e contenido di e rapport. P'esey mi ta urgi cada ciudadano lesa e rapport pa su mes.

E rapport di CARMABI ta splica bon cla cu nos lama ta contagia. Riba pagina 35 ta bisa entre otro: "Exceeding upper limits implies that 32 out of 1000 people using such water for recreation etc. will get ill from sewage associated bacterial diseases.

If abundances of Enterococci exceed 70 CFU/100 ml the use of such waters in Florida, with roughly a similar Caribbean climate, is immediately discouraged." Hasta ta menciona: "the amount of sewage waters entering Aruba's coastal waters appears significant and locally exceeds limits for safe use by humans.'

Para y pensa! Ursell Arends y su coleganan minister sa cu e cantidad di bacteria fecal (procedente di pupu) ta trece malesa serio. Tin un abundancia di entre otro e bacteria Enterococci, cu ta causa infeccion den e tracto urinario, infeccion abdominal, bloodstream infection, infeccionnan neonatal (hende muhe na estado), infeccion di sistema nervioso central etc.

Señor Ursell Arends, cuanto hende muhe na estado a perde nan yiu pa motibo cu nan a landa den nos awa contamina? Cuanto turista a bay nan pais bek cu infeccionnan grave di cuero, di boca of di un herida? Cuanto hende mester bira malo of mester perde bariga prome cu bo ta tuma e situacion aki na serio? E caso aki merece un class action contra gobierno a base di articulonan 2 y 8 EVRM (Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens). Por fabor informa nos Pueblo y nos turistanan di e peliger y e riesgonan di landa den e lama aki. Bo tin un obligacion pa informa y pa proteha e salud y bida di hende.

Bo ta na haltura di e gravedad di e peliger cu ta nos lama. Haci bo trabao y planta bo simia di gobernacion responsabel!


# SOLO SALUD


# Cremanan natural pa reduci cicatris

cicatrisnan ta bin den tur forma y tamaño, y por afecta bo apariencia y hacibo duda di bo mes.

Por lo tanto, aki lo bo haya sa con pa prepara cremanan natural pa reduci e cicatrisnan di bo cuero.

Pa cuminsa, un cicatris ta un marc riba e cuero ocasiona pa un corta of kima.

Ademas, por ta un marca temporal of permanente.

No obstante, e tempo di permanencia di e cicatris, no ta asina relevante manera ta e deseo di kit'e.

Den hende muhe cu tabata tin parti via cesaria, ta comun e cicatris di e operacion. Di hecho, ta un marca imborabel.

Sin embargo, e bon noticia ta cu bo por reduci e marca. Bo por sali y usa un badpak durante zomer, sin miedo di mustra bo curpa..

Finalmente, e curpa humano ta capaz di cuida e cicatrisnan; e por aclarea cu tempo. Pero pa acelera e curacion, bo por purba algun remedi casero cu nos lo bay menciona a continuacion pa reduci e cicatrisnan.

Locion casero cu aloe vera

Aloe vera ta yuda cu e proceso di cicatrisacion y elimina e marcanan. E propiedadnan cicatrisante di e aloe vera lo yuda mehora e cicatrisnan.

Ademnas e cristal di e mata di sabila ta ideal pa cura herida of kima. Por lo tanto, cu e locion aki lo bo wak cu bo cuero lo aclarea y lo ta hidrata.

Ingrediente

- 1 cuchara di azeta di coco fracciona (15 g)
- 1 ½ cup di gel di aloe vera (375 ml)
- 20 gota di azeta di incenso
- 1 ½ cuchara di azeta di germen di trigo (21 ml)
- 20 gota di azeta di rosa mosqueta

Preparacion

- Primeramente, combina e azeta di coco y e gel di e aloe vera den un container chikito y mescla te ora cu e forma un consistencia cremoso similar na un locion.
- Agrega e azetanan di germen di trigo, incenso y rosa mosqueta. Bati'e di nobo.
- Finalmente, massage e cicatrisnan cu e locion di aloe 2 pa 3 biaha pa dia.

Tera di batan of Fuller's Earth

Aplica klei di batan of Fuller's Earth, ta recudi e vet di e cuero y ta acelera su regeneracion. E tera di batan ta un tipo di klei cu propiedadnan di absorcion, cu ta yuda na disminui e vet di e tehidonan di e cuero.

Ademas, e crema cu tera di batan, ta permiti haci cicatrisnan limpi y duna flexibilidad na e cuero.

Ingrediente

- 1 cuchara di tera di batan (15 g)
- ½ cuchara di juice di lamunchi (7 ml)
- 1 cuchara di awa di rosa (15 ml)

Preparacion

- Na prome luga, mescla tur e ingredientenan te ora cu no keda klompi y ta aplica e pasta na e cicatrisnan.
- Lag'e reposta di 30 pa 45 minuut y haw'e cu abundante awa.
- Finalmente, ripiti e aplicacion batan un of dos biaha pa dia, te ora cu bo logra e resultadonan desea.

Mask di avena y crema

Avena ta yuda hidrata e cuero seco y cu esey, mehora su estado. Aventa ta un cereal rico den proteina, vet, vitamina y mineral cu ta yuda reduci e cicatrisnan di cuero.

E locionnan cu avena ta yuda combati sekedad y disparce e cuero seco. Cu e mask di avena aki, e cuero lo hidrata y lo marca e cicatrisnan lo bay kitando cu tempo.





Ingrediente

- 2 cuchara di sour cream (30 ml)
- 2 cuchara di yoghurt natural (30 ml)
- 1 cuchara di avena (15g)

Preparacion

- Mescla bon e sour cream y e yoghurt natural den un container.
- Agrega e cuchara di avena, mescla y revolve di forma involvente.
- Aplica e pasta na e area afecta y lag'e actua di 15 pa 20 minuut. A continuacion, haw'e cu awa friu.
- Usa e remedi di avena y crema un pa dos biaha pa dia.

Remedi pa reduci cicatris cu juice di siboyo y azeta di oleifi

Siboyo ta un di e berduranan mas usa den cushina, pero su propiedadnan cicatrisante y curativo ta ideal pa e tratamento di cicatris.

Door di uni siboyo cu azeta di oleifi, lo bay tin mayor efectividad, ya cu e azeta tin mineralnan cu ta permiti e tehido di cuero regenera.

Ingrediente

- ¼ siboyo
- 1 cuchara di azeta di oleifi (15 ml)

Preparacion

- Corta e siboyo den cubo y pon'e den un blender. Bati riba velocidad minimo te ora cu e laga su juice los y despues pon'e den un container chikito.
- Agrega e azeta di oleifi den e juice di siboyo y mescl'e bon.
- Aplica e mescla na e areanan afecta y lag'e actua di 20 pa 30 minuut. Lagando e tempo indica pasa, haw'e cu awa friu.
- Ripiti e aplicacion di juice di siboyo y azeta di oleifi un pa dos biaha pa dia.

Cu e remedinan casero aki y di simpel preparacion, lo bo por reduci e cicatrisnan y lo tin un cuero sano. No tene miedo di sali riba caya, bo cicatrisnan no ta defini beyesa.

# OPORTUNIDAD PA TRABAO

Tin oportunidad pa trabao pa un kokki/cocinera y helper di cumind-anan crioyo pa un Take Away.



**Pa informacion por wasap 746-3571**




## Pisca mento ! Bucuti yacht club ta present

Betico Croes All Tackle Tournament !! Dia 25 di Jan'22 .
Inscripción lo tuma lugar dia nan 23 y 24 di Jan después di 6 or di Atardi.

175 pa Boto (Incl 2 cuminda ).
100, pa POT pa Boto , tur premio lo ta cash !!

Pisca cu ta conta pa e Torneo Aki lo ta mulato, picuda Drals y Conovis !

Tur ariba 3 kilo y pa. 12 or di metida Bar lo ta on y lo tin cuminda nan

Tipico di aruba na Benta y música típico !!



## FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE



Ford Shuttle Bus 2006 ~ E450 diesel
Prijs reduci: Afl. 17.500
Perfecto pa snack truck

**739-0101**

# PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIAMARS 18 DI JANUARI 2022, 18:00 ORA.

ELABORA: DIALUNA 17 DI JANUARI 2022 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 24 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 34 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 8

BAHADA DI SOLO : 6:34 PM
SUBIDA DI SOLO : 7:05 AM

BIENTO:
MODERA FOR DI GENERALMENTE OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
EXTENCION DI E AREA DI PRECION HALTO DEN ATLANTICO
Y UN ATMOSFERA REGIONAL RELATIVAMENTE SECO LO SIGUI
DOMINA TEMPO DEN PROXIMO 24 ORA, STROBANDO DESAROYO
DI NUBIANAN CU POR PRODUCI YOBIDA. SPERA SOLAMENTE
UN AWACERO PASAJERO DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA
TREMPAN. SOBRA DI DIA TEMPO LO KEDA SECO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y MODERA NA PARTINAN ZUID. NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA GENERALMENTE MODERA
CU OLANAN ENTRE 3 PA 5, LOCALMENTE 6 PIA.

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 26 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 25 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 25/ 0.0 MM
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA; BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 / 24

# SERVICIO Y COMPRA

SOLO Di Pueblo **OBITUARIO**

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina
na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa
Jamila Henriquez

## Ta huur - Ta huur - Ta huur

Apartamento di un camber

Serca di caminda grandi
Calla Betico Croes den area
di seroebiento.

**Pa mas info.**
**5659595**

## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL
AWG 75,-



YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201

## FOR RENT - FOR RENT - FOR RENT

**House (furnished) located at Paramira (vicinity of SETAR)**
**Living room annex kitchen**
**2 bedrooms airco's split unit ( inverter)**
**Fully enclosed / concrete fencing**
**Monthly rent Afl 1650,00**
**Utilities not includedNo pets allowed**
**Fore more info 566 6120**

## Hyundai Tucson 2009
## Top 1 condition



**Call: 5942389**

## Clasificados






SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL.585 9500



# NUMBER DI LOTO SOLO Di Pueblo 3

## Lotto MERDIA
### JANUARI 16

| Catochi | |
|---|---|
| Sorteo # 3447 | |
| 8058 | |
| 7676 | |
| 7038 | |
| Big 4 – Sorteo # 3447 | 6671 |
| 1OFF – Sorteo # 1503 | 7839 |
| Zodiac – Sorteo # 3447 | 6228 |
| | Virgo |
| Lucky 3 – Sorteo # 321 | 377 |
| Multi-X | FP |

| Lotto 5 – Sorteo # | Joker | Letter |
|---|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 x Match 4+ | 140.000,- | |
| 0 x Match 4 | | |
| 0 x Afl. 12,00 | | |

| Lotto di Dia – Sorteo # 5653 | 11-15-23-27-30 |
|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 5 x Match 4 | 51.000,- |
| 75 x Afl 8,00 | |

| Mega – Sorteo # | Mega Ball |
|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 370.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

Mega Plus: Afl. 470.000,-

Korsou – Sorteo #

## Lotto ANOCHI
### JANUARI 15

| Catochi | |
|---|---|
| Sorteo # 7542 | |
| 7696 | |
| 5455 | |
| 3918 | |
| Big 4 – Sorteo # 6586 | 6808 |
| 1OFF – Sorteo # 1291 | 7789 |
| Zodiac – Sorteo # 5345 | 2938 |
| | Piscis |
| Lucky 3 – Sorteo # 275 | 613 |
| Multi-X | X2 |

| Lotto 5 – Sorteo # 2251 | 06-08-09-19-28 |
|---|---|
| | Joker 33 Letter A |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+ | 140.000,- |
| 6 x Match 4 | |
| 197 x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia – Sorteo # 5652 | 02-05-09-11-17 |
|---|---|
| 1 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 7 x Match 4 | 50.000,- |
| 157 x Afl 8,00 | |

| Mega – Sorteo # | Mega Ball |
|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 370.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

Mega Plus: Afl. 470.000,-

Korsou – Sorteo #

## Lotto MERDIA
### JANUARI 17

| Catochi | |
|---|---|
| Sorteo # 3448 | |
| 7684 | |
| 9567 | |
| 1079 | |
| Big 4 – Sorteo # 3448 | 5494 |
| 1OFF – Sorteo # 1504 | 0599 |
| Zodiac – Sorteo # 3448 | 2902 |
| | Aquario |
| Lucky 3 – Sorteo # 322 | 656 |
| Multi-X | X2 |

| Lotto 5 – Sorteo # | Joker | Letter |
|---|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 x Match 4+ | 140.000,- | |
| 0 x Match 4 | | |
| 0 x Afl. 12,00 | | |

| Lotto di Dia – Sorteo # | |
|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4 | 51.000,- |
| 0 x Afl 8,00 | |

| Mega – Sorteo # | Mega Ball |
|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 370.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50 00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

Mega Plus: Afl. 470.000,-

Korsou – Sorteo #

# Abuso di Mucha - E Pandemia Social neglicia



Si bo tuma nota di contenido den medio nan di comunicacion y tambe riba social media bo lo kere cu abuso di mucha ta algo di pasado. Bo lo kere cu Aruba a eradica e crimen monstruoso aki. Pero esey ta leu di e berdad.

Durante campaña di eleccion na 2021 hopi politico a profila nan mes riba e tema aki. Politico nan a papia di e tema, a pone riba panfleta y papia di abuso di mucho durante intrevista. Pero asina cu eleccion a pasa nos mucha nan a wordo lubida. Miyones di fondo nan publico a wordo gasta na social crisis plan sin cu nos ta wak of sinti un diferencia. Promesa di pasa ley den 6 minuut keto bai no a keda realisa.

Pa colmo mei mei di un pandemia gobierno ta ocupa su mes cu un ley pa silencia media pero no tin tempo pa dedica na un ley contra abuso di mucho. A priminti cu den 6 minuut lo pasa ley pa proteha nos mucha nan pero a prefera usa e 6 minuut nan pa scirbi un carta pa menasa prensa cu lo pasa ley pa silencia nan si nan sigui critica e gobierno actual.

Nos mucha nan a wordo lubida door di nos gobernante nan. Sigur lo bo por argumenta cu 2021 tabata uno di hopi conflicto y cu otro reto nan manera e pandemia di covid. Pero tur argumento ta perde cualkier credibilidad ora nos tuma nota di decision nan cu gobernante nan a tuma cu tabata benificia nan mes of esnan den nan circulo familiar of circulo politico.

Ora lider nan y autoridad nan hudicial pone interes financiero y interes politico riba interes general, inhusticia ta prevalece y esnan mas vulnerabel ta bira victima. Un ehempel di esaki ta caso di Jeffrey Eipstein, un homber rico cu hopi coneccion politico y hudicial. Epstein a haci uso di su poder financiero y influencia politico sera wowo y bocanan pa por comete su fechoria nan.

Esaki ta pone mi pensa di con na Aruba, un pais chikito, nos no por eradica abuso sexual di menor. Nos mester por dedica tur atencion y recurso pa proteha nos mucha nan di abusador nan y aplica un systema di castigo mas efectivo.

Durante e ultimo aña nan tin varios organisacion cu ta hiba e lucha contra abuso di mucho. Cuanto ayudo y sosten nan a ricibi di Gobierno? Nos no a wak ningun tipo di accion of movicion politico concreto riba e tema. E “atention span” di gobierno pa e necesidad di comunidad ta hopi cortico.

E realidad ta cu loke nos ta balora esey nos ta cuida y dun’e atencion.

Aruba, ki balor nos mucha nan tin? Ban pone accion y trece cambio den e situacion monstruoso aki.

Mucha nan ta importante pa Dios (Marko 10:14). Palaba di Dios ta papia di consecuencia pisa pa esnan cu comete inhusticia contra mucha (Mateo 18:6).

No ta tempo pa nos ley nan tambe refleha e balor cu nos mucha nan tin pa nos?

Ta 6 minuut so di boso tempo nos ta pidi!

# Servicio na Comunidad

| | |
|---|---|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |

## Servicio nan

| | |
|---|---|
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |

## Fundacion

| | |
|---|---|
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiami | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Fundation | 588-9999 |
| Kiningin Wilhelmina Fonds | 582-0412 |
| Fundacion pa nos mucha nan | 583-4247 |

## Botica na Warda

**JANAURI**

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

**JANUARI 2022**

Dr. Boderie, E
Dr. Croes, G
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D

Dr. Linden v/d, J
Dr. Ramautar, K
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

| | | |
|---|---|---|
| MA | 03 | RAMAUTAR |
| DI | 04 | VIS |
| WO | 05 | WEVER |
| DO | 06 | WINTERDAL |
| VR | 07 | BODERIE |
| MA | 10 | CROES |
| DI | 11 | DE CUBA |
| WO | 12 | EVERY |
| DO | 13 | GIEL |
| VR | 14 | LINDEN V/D |
| MA | 17 | RAMAUTAR |
| DI | 18 | VIS |
| WO | 19 | WEVER |
| DO | 20 | WINTERDAL |
| VR | 21 | BODERIE |
| MA | 24 | CROES |
| **DI** | **25** | **BODERIE(BETICODAG)** |
| WO | 26 | DE CUBA |
| DO | 27 | EVERY |
| VR | 28 | GIEL |
| MA | 31 | LINDEN V/D |

**WEEKENDDIENST**

| | | |
|---|---|---|
| **01 JANUARI** | * | **DE CUBA** |
| **02 JANUARI** | * | **LINDEN V/D** |
| 08 – 09 JANUARI | * | CROES |
| 15 – 16 JANUARI | * | DE CUBA |
| 22 – 23 JANUARI | * | EVERY |
| 29 – 30 JANUARI | * | GIEL |

# NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19





Emergencia pa covid pashent
166
7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/ Weekend full dia



Test den siman
Yama bo Dokter di Cas
Orario di oficina so



Keho pa infraccion di regla di negoshi
522-4267
Orario di oficina so



Test prome cu bay den exterior
597-4522, 280-0630 y 592-0709
Orario di oficina so



Persona indocumenta cu sintoma
280-0101
Orario di oficina so



Turista cu sintoma
280-0505
Orario di oficina so




8 Comments

# Fundashon Stimami Sterilisami Ta Organisando Su Programa Pa 2022



ORANJESTAD, Aruba - Januari 11, 2022 - Fundashon Stimami Sterilisami ta preparando pa lansa su campaña nacional di sterilisacion di cacho y pushi pa 2022.

Danki na contribucionnan generoso di Bucuti & Tara Beach Resort, Aruba Tourism Authority, Aruba Bank, Setar N.V., Ewald Biemans, huespednan di Bucuti y residentenan local, e fundacion lo por cuminsa cu su campaña di sterilisacion pa 2022!

E programa cu a wordo inicia y pa gran parti financia door di Bucuti & Tara Beach Resort y a wordo sosteni door di otro organisacionnan, a logra sterilisa aproximadamente 27,724 cacho y pushi entre 2016 - 2021. “Aunke esaki ta un logro grandi, nos ta hopi leu di logra nos mision pa resolve e problema di sufrimento di cacho y pushi riba caya,” Biemans ta splica. “Sin sterilisacion, un cacho of pushi ta reproduci exponencialmente. Awo cu nos mester a stop pa seis luna, nos ta wak e situacion cu nos a traha asina duro pa mitiga, birando pio atrobe. Tur dia nos ta wak mas y mas cacho of pushi bandona. Pesey nos ta sumamente agradecido na tur organisacion y persona cu a contribui y nos ta cla pa cuminsa duro bek den 2022.

Nos ta haci un yamada na e poblacion pa porfabor sterilisa boso mascota na tempo.

Keda pendiente pa mas informacion den un paar di dia.”

Fundashon Stimami Sterilisami ta un non-profit organization cu ta uza 100% di tur donacion pa ofrece subsidio parcial pa e procedura di sterilisacion pa tanto publico en general, como tambe organisacionnan di boluntario cu ta cuida bestianan di cas of riba caya. E organisacion su bukinan ta habri y ta wordo controla pa asina brinda transparencia total di e uzo di fondonan. Pa esnan cu kier aporta na e gran causa aki, por haci donacion directo na Fundashon Stimami Sterilisami, cuenta:
Aruba Bank
6012630190.

# DOLOR DI ACIDO-URICO (JICHT) A DAL HOMBER BASTA DURO TE CU ELA DRENTA LAMA Y NO POR A CANA MAS

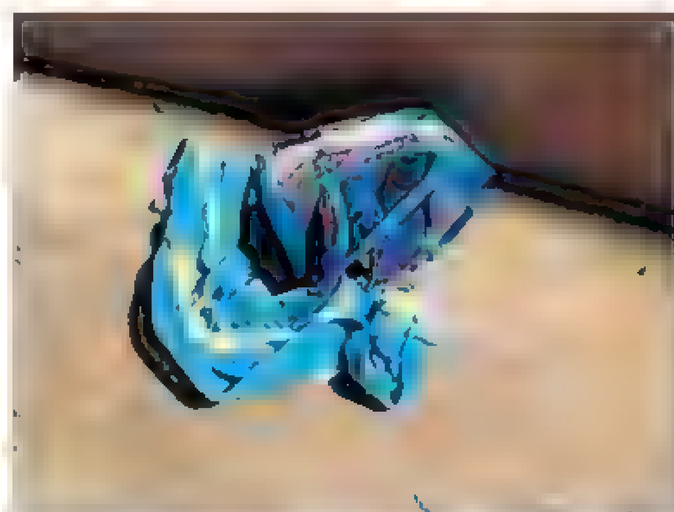






Diadomingo madruga a drenta informe di cu tin un homber benta abao entre Casa del Mar cu Divi Divi, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a topa cu e homber muha kende a declara cu ela haya dolor di acido urico (jicht) y no por cana mas y a purba drenta lama pa wak si esey por alivi'e pero ni asina.

Ela yama un amigo pero ainda esaki no a bin busk'e.



Polis a dun'e un lift den e vehiculo di transporte pa su cas na Nuñe.

Na e mesun sitio ey polis a topa cu un tas cu equipo di landamento polis a tuma esaki y a bay warda cun'e na disposicion di e doño.

## Gradicimento y Invitacion

Den nombèr di su yiunan, Frido, Wimpy, Mariana, Roy y Gina, nos kier a gradici tur famia, amigo y amiganan, bisiñanan y conocirnan cu na un manera of otro a compaña nos of duna nos e sosten durante e fayecimento y entiero di nos Mama stima:



**Maria Evarista Werleman-Kock**

Un gradicimento tambe, na tur cu a manda krans, flor, na tur cu a manda e bunita mensahenan y of a yama pa duna condolencia y desea nos forsa den e momentonan dificil aki.

Esakinan tabata un Consuelo grandi pa nos.

Na Sr. John Flemming, danki pa atende e programa pa nos.

Na Elite Productions, danki pa setup di e screennan pa nos.

Nos kier a extende un invitacion tambe pa 3 sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar:

Diamars 18 januari 2022
Na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7:00 or anochi




# Venezuela sumó 1.049 nuevos casos de covid-19 en las últimas 24 horas

El país llegó a 455.023 casos desde el inicio de la pandemia, aunque 97% de los pacientes se han recuperado, por lo que solo hay 11.102 casos activos

Las autoridades de Venezuela detectaron 1.049 nuevos casos de covid-19 en las últimas 24 horas, 1.036 por transmisión comunitaria y 13 importados, informó el domingo la vicepresidenta ejecutiva, Delcy Rodríguez.

OVCS: «Protestas de los trabajadores lideraron la conflictividad en el país durante 2021»

«La Comisión Presidencial para la Prevención, Atención y Control de la covid-19 informa al país que en las últimas 24 horas se registraron 1.049 nuevos contagios: 1.036 de transmisión comunitaria y 13 importados», escribió Rodríguez en Twitter.

Los casos importados provienen 7 de Turquía, 5 de México y 1 de Alemania.

Rodríguez indicó que durante esta jornada la región con más casos fue Miranda con 323, seguido de Caracas con 287, Yaracuy con 76, Sucre con 58, Zulia con 55, Lara con 53, Aragua con 39 y Vargas con 38.




Los estados con menos casos fueron Portuguesa con 16, Barinas con 14, Anzoátegui y Falcón con 13, Carabobo con 12, Trujillo con 10, Bolívar con 8, Amazonas con 7, Guárico con 5, Mérida con 4, Táchira y Monagas con 2 y Apure con 1.



# La prolongación de la pandemia hunde las previsiones de recuperación del empleo

Actualmente, hay 207 millones de personas desempleadas en el mundo, frente a 186 millones en 2019. Los expertos, por su parte, ven difícil que se restablezcan a corto plazo las condiciones en el mercado de trabajo anteriores al coronavirus por los cambios que se han producido en éste

La prolongación de la pandemia y la incertidumbre que sigue generando han hundido las previsiones de recuperación del empleo para este año, para el cual se proyecta una reducción de 52 millones de puestos de trabajo a tiempo completo con respecto al último trimestre de 2019, lo que duplica el déficit de horas trabajadas pronosticadas por la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

La estimación anterior para todo el año 2022 era de una pérdida de 26 millones de puestos de trabajo a tiempo completo.

La consecuencia es que en el año que se ha iniciado el número de horas trabajadas será 2% menos que antes de la pandemia y ello porque el mercado de trabajo sigue sufriendo de los efectos de la crisis sanitaria.






## Canadá aprobó pastilla anticovid de Pfizer

Se trata del primer tratamiento contra esta enfermedad que puede ser utilizado por los pacientes en su domicilio

El Ministerio de Salud de Canadá anunció este lunes en un comunicado que autoriza el uso del tratamiento viral anticovid de Pfizer en pastillas, comercializado bajo el nombre de Paxlovid.

Este medicamento podrá recetarse a «adultos alcanzados por una forma ligera o moderada de covid-19 que presenten un riesgo elevado de evolución hacia una enfermedad grave, en particular un riesgo de hospitalización o deceso», indicó la nota oficial.




«Ningún medicamento, incluso Paxlovid, puede reemplazar la vacunación», añadió.

# Belgica: Un granaat data for di segunda guerra mundial a explota y a laga un contratista gravemente herida




Luik, Belgica:
Dialuna mainta, den tereno di un cas, na Rue Saint Séverin, Luik Belgica, un granaat di mas cu 75 aña bieu a explota. Esaki ta data for di segunda guerra mundial. E explosion a laga un homber seriamente herida.
Algun contratista a descubri na un cas den renobacion, diferente granaat den e tereno, pa un of otro motibo un di e granaatnan aki a rementa, lagando un di e contratistanan seriamente herida.
Brandweer a cera e area aki completamente y militarnan specialisa a bay na e sitio pa asina neutralisa e granaatnan y evita un otro explosion.
Polis y brandweer a tuma precausion door di evacua tur e edificionan y casnan den cercania di e sucedido. Na e cas unda e explosion a tuma lugar y tambe na tur e otro edificionan den cercania lo bay tuma lugar diferente investigacion



Dienst Publieke Scholen
*Ministerie van Onderwijs en Sport*



**Oficina di Scolnan Publico (DPS)**

ta anuncia cu honda pena fayecimento di

**Sra. Mirta Tromp-Schotborg**

*** 14 oktober 1952 - † 28 december 2021**
Ruman di nos colega Josefina Schotborg

Nos ta extende palabra di profundo condolencia na demas famia y amigonan di e difunto y ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Di parti schoolbestuur, docentenan, studiantenan y personal.

**Cu Mirta sosega na paz.**



**TENE NA CUENTA E USO OBLIGATORIO DI TAPABOCA**





*Stichting Avondonderwijs Aruba*
*Shakespearestraat 17*
*ORANJESTAD*
*Tel./ Fax. 5838720*
*E-mail: avondhavo@setarnet.aw*

Met diep leedwezen maken Bestuur, Directie en docenten van de Stichting Avondonderwijs Aruba (Avondhavo/vwo en Avondmavo) het overlijden bekend van:

**De heer Fijn Croes**

Broer van ons bestuurslid en medeoprichter de heer mr. Hendrik Croes

Wij wensen de nabestaanden veel sterkte toe.

Moge "Fijn" in vrede rusten.



IN LOVING MEMORY



FIJN CROES

MARCH 4TH 1939 · JANUARY 9TH 2022

Cu profundo sentimento Subrinonan Croes ta anuncia fayecimento di nos Omo stima:

FIJN CROES

Viveca Visser
Rudney Lopez
Ruben Werleman
Ricardo Werleman
Wina Croes
Lilly Thode
Suzette Croes
Angelique Croes
Erin Croes
Addonsito Croes
Paul Croes
Gladiola Kock
Maikito Croes
†Hildward Croes
Franklin Croes
Aldrick Croes
Gisette Croes
Glenbert Croes
Junior Croes
Glendeline Croes
Shahayra Croes
Edwuard Croes
Evelyn Wever
†Eduard Croes
Irene Croes
Norman Henriquez
MaryAnn Henriquez
Dione Croes
Reu Croes
Betto Croes
Ofo Croes
Gilbert Croes
T.J. Croes
Pancho Croes
Armando Croes
Ricky Croes
Marian Tujeehut
Ludwina Croes
Jeanine Croes

# Oracion di dia

Un feliz dia y cu Dios drama Su bendicion, gracia y amor riba boso.

Maria a bisa: ”Di henter mi curason mi ta halsa Señor” (Lucas 1,46)

Den e canto di gradicimento aki ta uza for di cuminsamento te na fin e idioma di Testament Bieu. E ta expresa e gratitud personal di Maria como Mama di Hesus (v.46-50) y esun di henter e pueblo di Dios pa e cumplimento di promesanan di e aliansa. E Cantica ta refleha perfectamente e alma di Maria, su sintimentonan, pero riba tur cos, e consenshi cu e tin di Dios. E ta presenta nos un muhe cu sa perfectamente den ken e ta pone su confianza. Maria ta kere y warda den e Dios cu ta salba Su pueblo, den E Dios cu p'E nada ta imposibel, e Dios cu ta cumpli cu Su promesanan, mas cu tur cos e Dios cu Su amor, ternura y comprension ta haci historia den nos propio historia. Ta importante pa sa si den e dianan aki prome cu nos celebra nacemento di Hesus, cua ta e imagen cu mi tin di Dios. Si mi tambe lo expresa igual cu Mama Maria ”Di henter mi curason mi ta halsa Señor”.

Oracion: Señor, mare mi oracion y pidimentonan sea sencia cu ta subi bay shelo y agrada Bo.

Amen

“Señor ta mi wardador, mi'n
tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e
ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Cecilia Helena Arends-Paesch**

*01-04-1950 - †12-01-2022

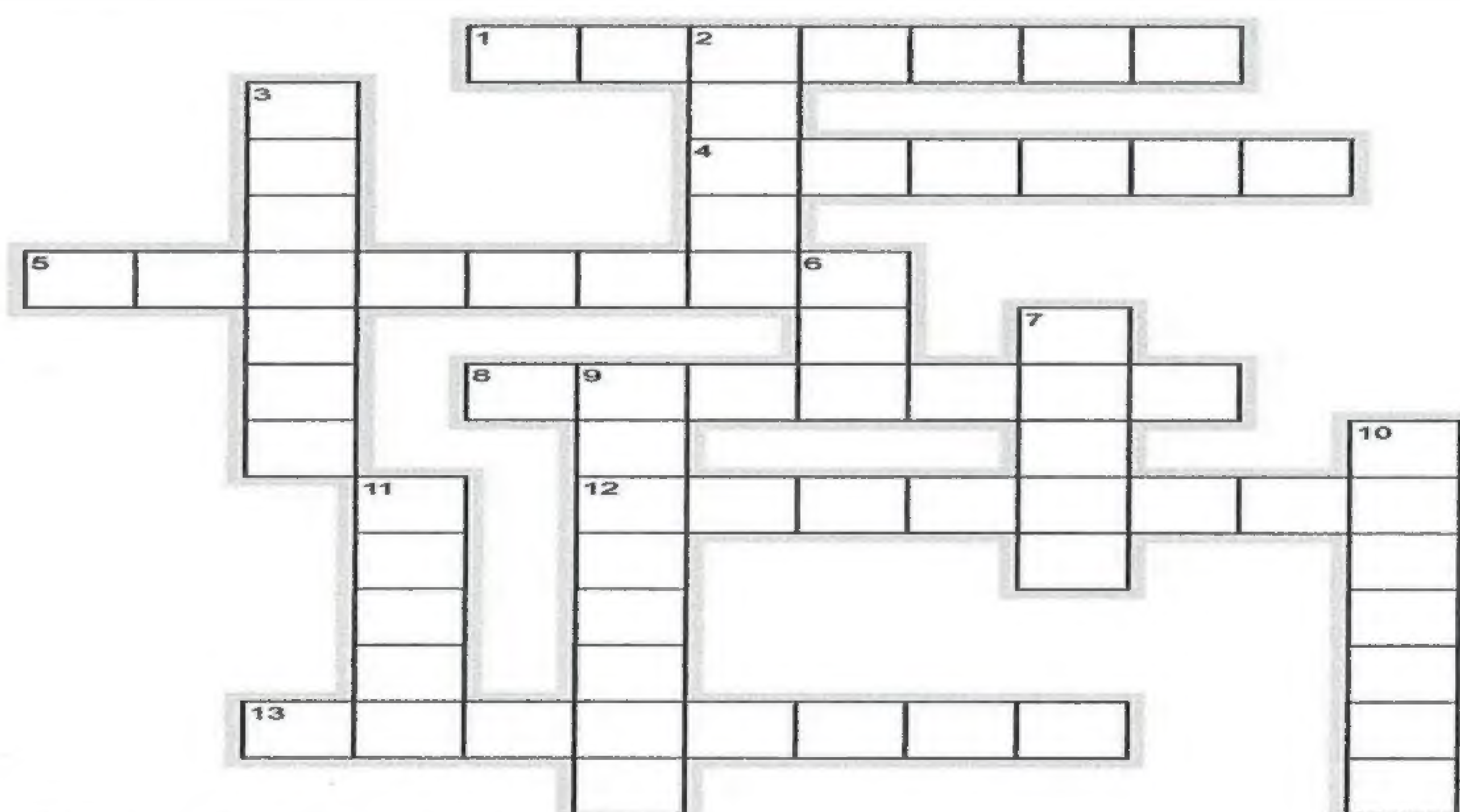
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 6 | 4 | 8 | 1 | 3 | | |
| | 2 | | | | | | 4 | |
| 7 | | | | | | | | 9 |
| 8 | | | | 9 | | | | 4 |
| 6 | | | 3 | 4 | 2 | | | 1 |
| 5 | | | | 6 | | | | 2 |
| 3 | | | | | | | | 5 |
| | 9 | | | | | | 7 | |
| | | 5 | 7 | 1 | 6 | 2 | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |
| | | | | | 3 | | 8 | 5 |
| | | 1 | | 2 | | | | |
| | | | 5 | | 7 | | | |
| | | 4 | | | | 1 | | |
| | 9 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | 7 | 3 |
| | | 2 | | 1 | | | | |
| | | | | 4 | | | | 9 |

## Sopi di Letranan




EclipseCrossword.com

### HORIZONTAL

1. animal del desierto cabalgadura
4. nombre de rey mago
5. aroma de resinas preciosas que se ofrece a Dios
8. rey de jerusalén que indicó el lugar a los Reyes Magos
12. que brillo en el camino a Belén
13. nombre de uno de los reyes magos

### VERTICAL

2. nombre común que se relaciona con los reyes que visitaron a la sagrada familia
3. nombre de un rey mago
6. metal precioso que ofrecieron a Jesús los sabios de oriente
7. los sabios que siguieron las estrella a Belen
9. animal asiatico atribuido a uno de los reyes magos
10. animal en donde viajaba un rey mago
11. substancia que se usaba para embalsamar a los muertos

El único modo de hacer un gran trabajo, es amar lo que haces.

—Steve Jobs